



# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso

# MEDION®

# Waschtrockner

## Lave-linge séchant | Lavasciuga



|               |    |
|---------------|----|
| Deutsch.....  | 6  |
| Français..... | 37 |
| Italiano..... | 69 |



## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

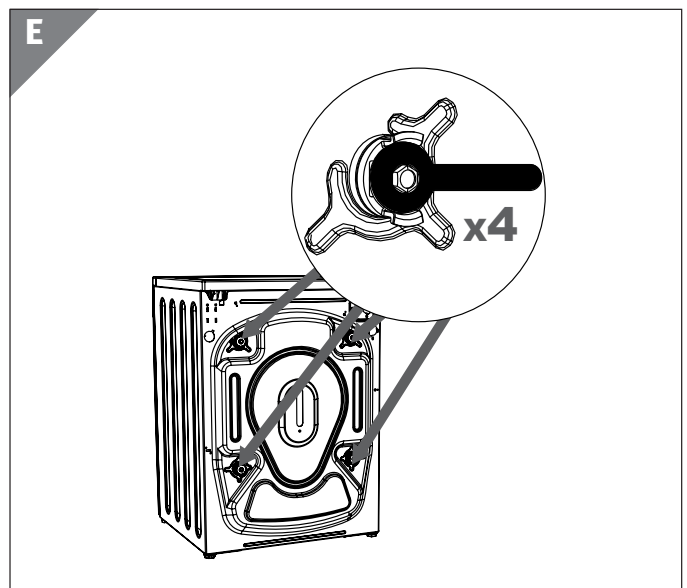
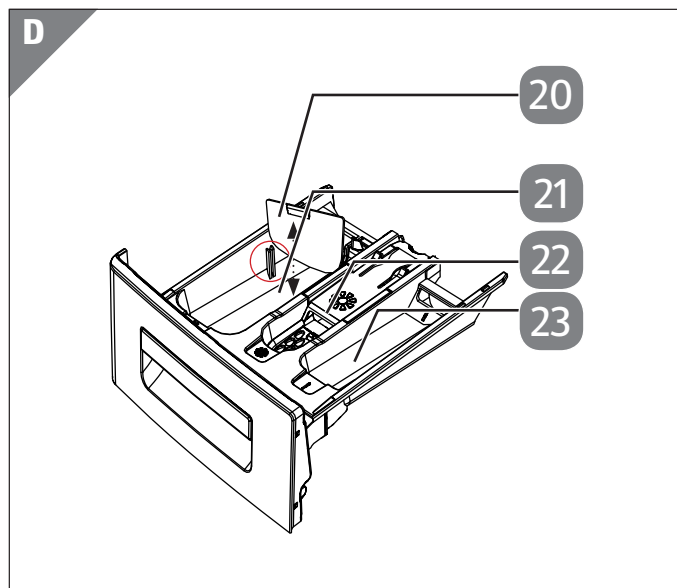
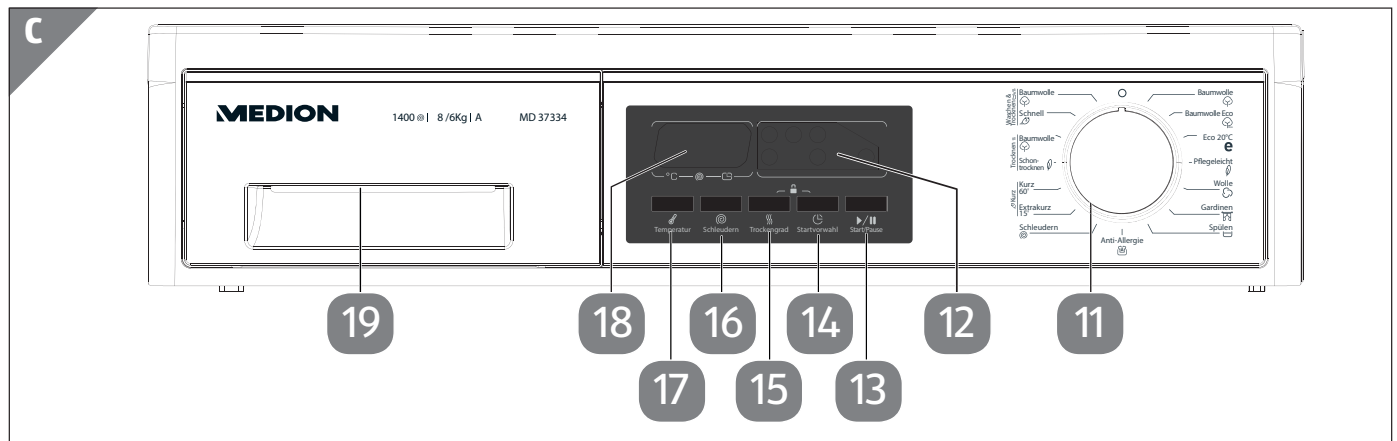
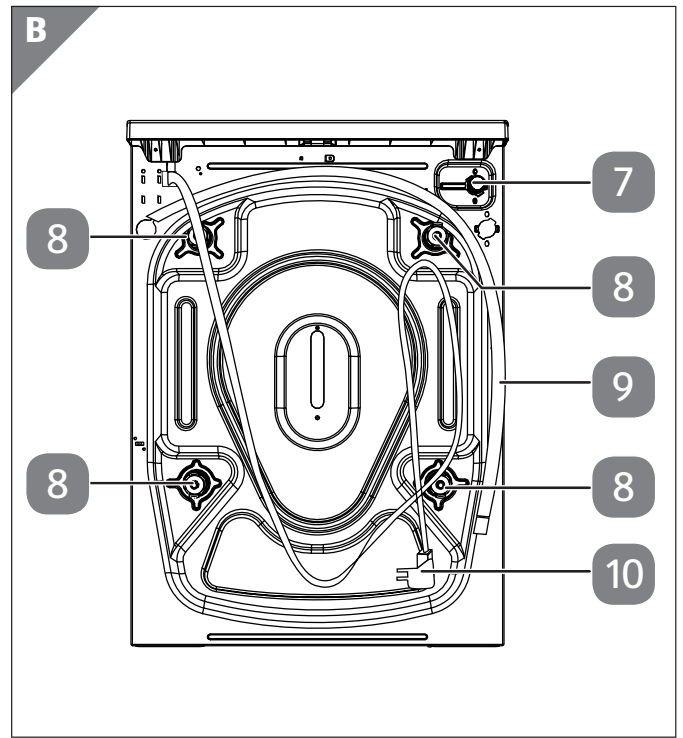
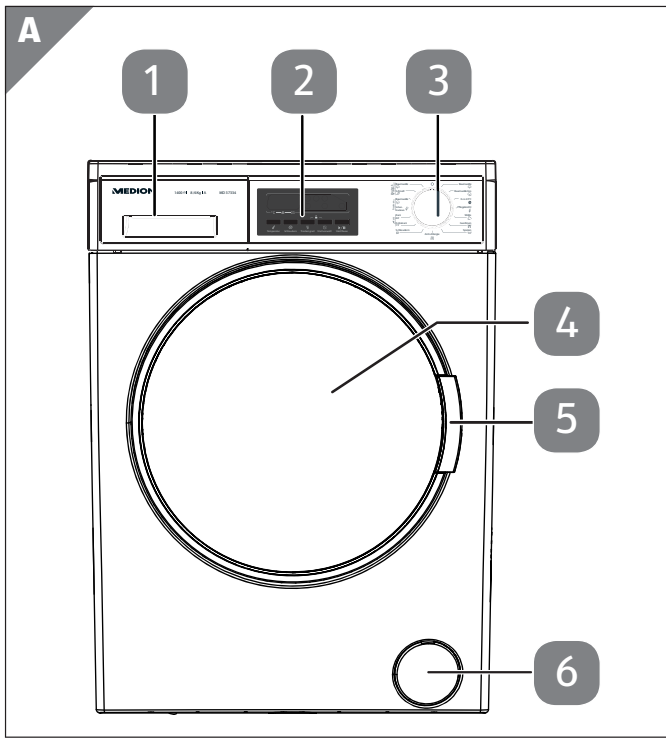
### Ihr ALDI Serviceportal

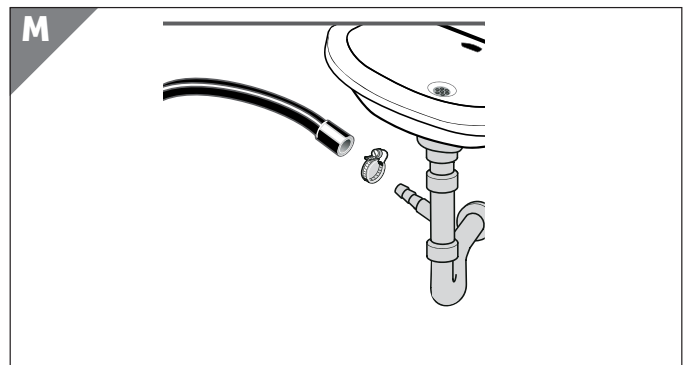
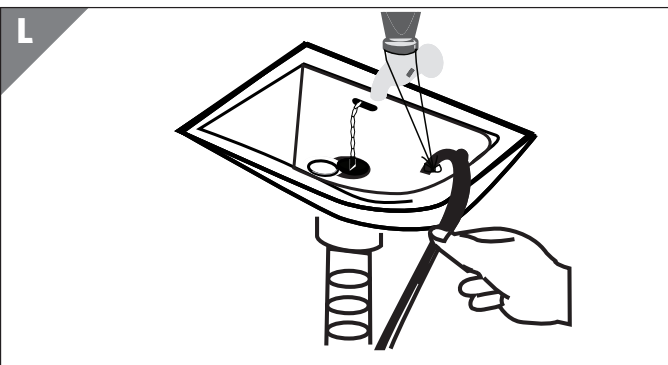
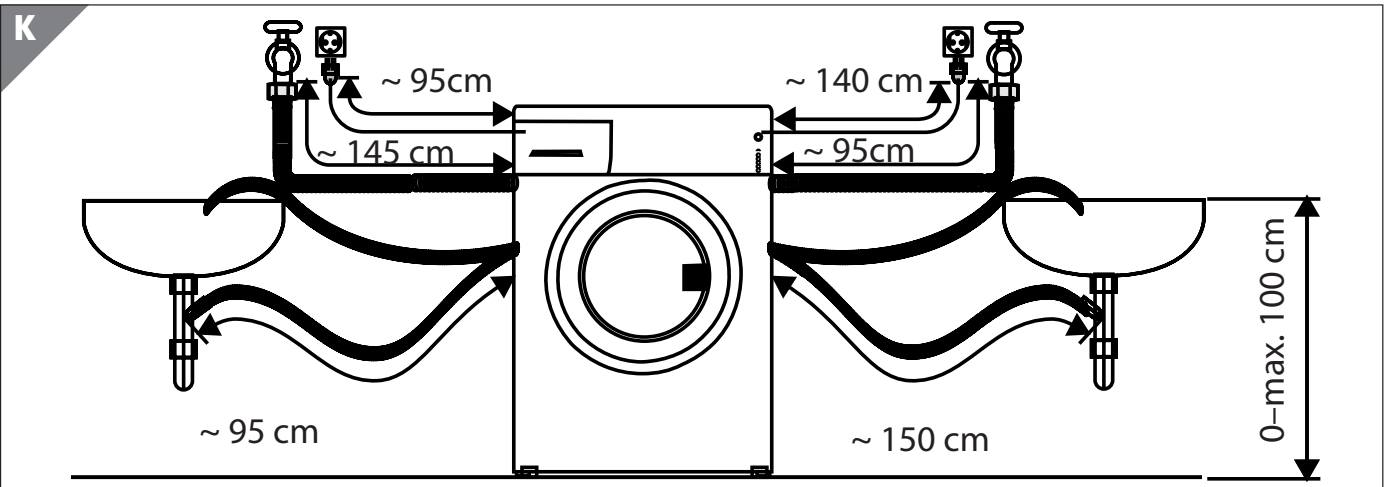
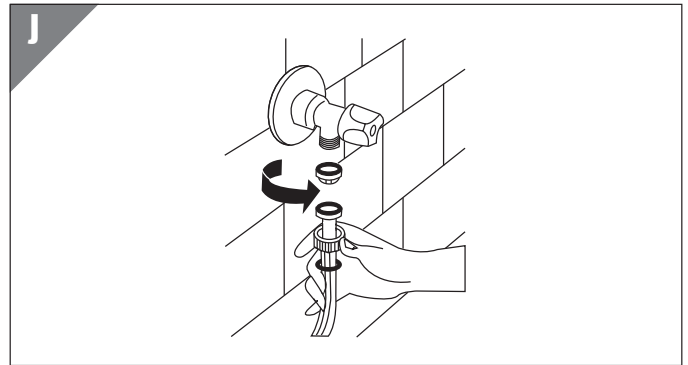
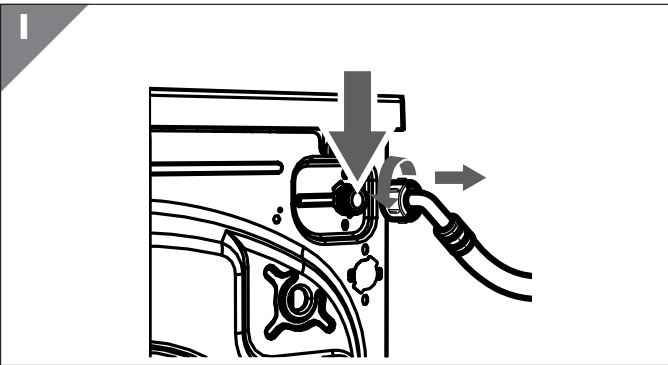
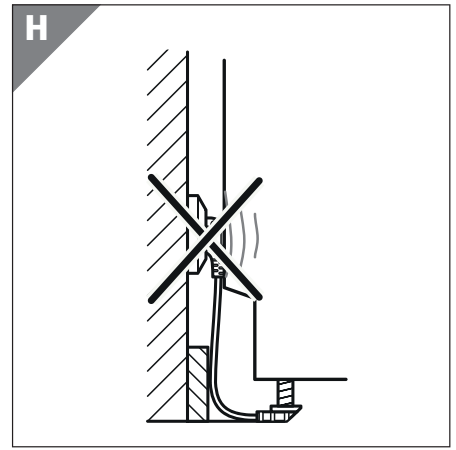
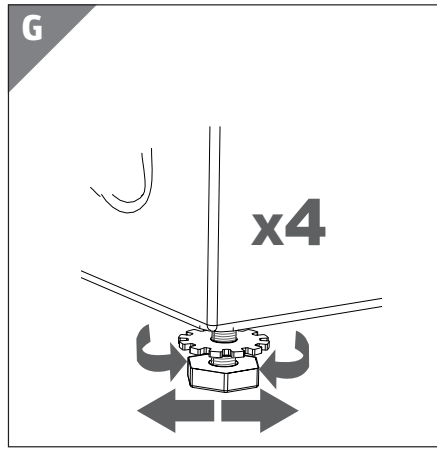
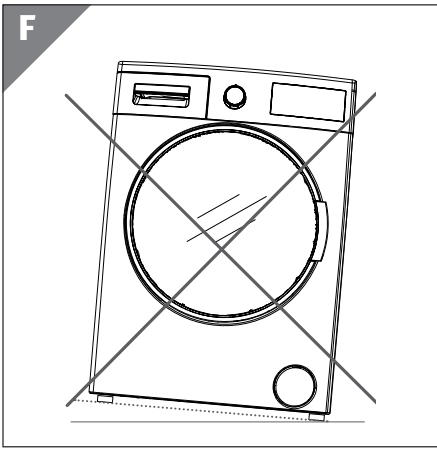
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Übersicht.....</b>                     | <b>4</b>  |
| <b>Verwendung.....</b>                    | <b>5</b>  |
| <b>Geräteteile .....</b>                  | <b>6</b>  |
| <b>Zu dieser Bedienungsanleitung.....</b> | <b>9</b>  |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>  | <b>10</b> |
| <b>Sicherheitshinweise.....</b>           | <b>10</b> |
| <b>Lieferumfang .....</b>                 | <b>15</b> |
| <b>Installation .....</b>                 | <b>16</b> |
| <b>Pflegehinweise .....</b>               | <b>18</b> |
| <b>Hinweise zum Wäschetrocknen.....</b>   | <b>18</b> |
| <b>Mögliche Anzeigen.....</b>             | <b>19</b> |
| <b>Bedienung .....</b>                    | <b>20</b> |
| <b>Hinweise zum Betrieb.....</b>          | <b>25</b> |
| <b>Wartung und Reinigung .....</b>        | <b>27</b> |
| <b>Gefrierschutz .....</b>                | <b>29</b> |
| <b>Längere Nichtverwendung .....</b>      | <b>29</b> |
| <b>Gerät transportieren .....</b>         | <b>29</b> |
| <b>Fehlerbehebung .....</b>               | <b>30</b> |
| <b>Entsorgung .....</b>                   | <b>32</b> |
| <b>Technische Daten .....</b>             | <b>32</b> |
| <b>EU-Konformitätsinformation.....</b>    | <b>33</b> |
| <b>Serviceinformationen .....</b>         | <b>34</b> |
| <b>Datenschutzerklärung .....</b>         | <b>34</b> |
| <b>Impressum.....</b>                     | <b>35</b> |





## Geräteteile

- 1 Waschmittelfach
- 2 Bedienfeld/Display
- 3 Programmregler
- 4 Waschmaschinentür
- 5 Türgriff
- 6 Abdeckung des Laugenpumpenfilters
- 7 Anschluss für Wasserzulaufschlauch
- 8 Transportsicherung
- 9 Ablaufschlauch
- 10 Netzkabel mit Netzstecker
- 11 Programmregler
- 12 Display Betriebsanzeige
- 13 Taste START/PAUSE
- 14 Taste Startzeitvorwahl
- 15 Taste Trocknen
- 16 Taste Schleuderumdrehungen
- 17 Taste Temperatur
- 18 Digitalanzeige Temperatur/Umdrehung/Zeit
- 19 Waschmittelfach
- 20 Flüssigwaschmitteleinsatz
- 21 Waschmittelfach für Hauptwäsche (Fach II)
- 22 Weichspülerfach (☼)
- 23 Waschmittelfach für Vorwäsche (Fach I)
- 14 + 15 Kindersicherung

# Inhalt

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Übersicht..</b> .....                          | <b>4</b>  |
| <b>Verwendung</b> .....                           | <b>5</b>  |
| <b>Geräteteile</b> .....                          | <b>6</b>  |
| <b>Zu dieser Bedienungsanleitung</b> .....        | <b>9</b>  |
| Zeichenerklärung .....                            | 9         |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....         | <b>10</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                  | <b>10</b> |
| Allgemeine Sicherheitshinweise .....              | 11        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                         | <b>15</b> |
| <b>Installation</b> .....                         | <b>16</b> |
| Transportsicherungen entfernen.....               | 16        |
| Aufstellen und Ausrichten .....                   | 16        |
| Wasseranschluss .....                             | 17        |
| Wasserabfluss .....                               | 17        |
| Anschluss ans Stromnetz .....                     | 17        |
| <b>Pflegehinweise</b> .....                       | <b>18</b> |
| <b>Hinweise zum Wäschetrocknen</b> .....          | <b>18</b> |
| <b>Mögliche Anzeigen</b> .....                    | <b>19</b> |
| <b>Bedienung</b> .....                            | <b>20</b> |
| Tür öffnen.....                                   | 20        |
| Tür schließen .....                               | 20        |
| Wasch-/Trockenprogramm wählen.....                | 20        |
| Startzeit des Waschvorgangs vorwählen .....       | 23        |
| Programm starten/unterbrechen .....               | 23        |
| Kindersicherung .....                             | 23        |
| Ende des Programms .....                          | 23        |
| Programm abbrechen.....                           | 24        |
| Zusatzfunktionen einstellen .....                 | 24        |
| <b>Hinweise zum Betrieb</b> .....                 | <b>25</b> |
| Erster Waschvorgang nach der Inbetriebnahme ..... | 25        |
| Wasch- und Veredelungsmittel.....                 | 25        |
| Dosierung.....                                    | 25        |
| Verschmutzungen .....                             | 26        |
| Wasserhärte .....                                 | 26        |
| Spannungsabfall.....                              | 26        |
| Beladung.....                                     | 26        |
| Mengenautomatik bei halber Beladung.....          | 27        |
| Kontrolle der Wäscheverteilung .....              | 27        |
| Türsperre .....                                   | 27        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                | <b>27</b> |
| Reinigung des Pumpenfilters .....                 | 27        |
| Reinigung des Wasserzulaufventils .....           | 28        |
| Reinigung des Waschmittelfachs.....               | 28        |
| Reinigung der Waschetrommel .....                 | 29        |
| <b>Gefrierschutz</b> .....                        | <b>29</b> |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Längere Nichtverwendung .....</b>    | <b>29</b> |
| <b>Gerät transportieren .....</b>       | <b>29</b> |
| <b>Fehlerbehebung .....</b>             | <b>30</b> |
| Anzeigen von Fehler-Codes .....         | 31        |
| <b>Entsorgung.....</b>                  | <b>32</b> |
| <b>Technische Daten .....</b>           | <b>32</b> |
| Produktdatenblatt .....                 | 33        |
| <b>EU-Konformitätsinformation .....</b> | <b>33</b> |
| <b>Serviceinformationen .....</b>       | <b>34</b> |
| <b>Datenschutzerklärung .....</b>       | <b>34</b> |
| <b>Impressum .....</b>                  | <b>35</b> |



## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

### Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Symbol für Wechselstrom



**Symbol Schutzerdung (Bei Schutzklasse I)**

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben. Elektrogeräte der Schutzklasse I können Teile mit doppelter oder verstärkter Isolierung haben oder Teile, die mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden.



**CE-Kennzeichnung**

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Waschtrockner ist ausschließlich im haushaltsüblichen Rahmen zum Waschen und Trocknen von Textilien, die vom Hersteller im Pflegeetikett als waschbar bzw. trocknergeeignet ausgewiesen sind, zu verwenden.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät darf nicht an nichtstationären Orten betrieben werden (z. B. Fähren, Schiffen, Zügen etc.).

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



### Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in das Gerät hineinklettern oder Gegenstände hineinlegen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder und Kleintiere, die sich in der Nähe des Waschtrockners aufhalten.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit einem vorschriftsmäßig installiertem Schutzleitersystem an. Diese grundlegende Sicherheitsvoraussetzung sollte geprüft und im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Fachkraft überprüft werden.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.
- Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an das Medion Service Center.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Medion-Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder führen durch die Belüftungsschlitze Gegenstände ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät reinigen,
  - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
  - bei fehlender Aufsicht,
  - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Netzkabel nicht mit feuchten Händen berühren.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen auf.



### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung durch heiße Oberflächen.

- Nicht das Gehäuse berühren.
- Wenn Sie mit hohen Temperaturen waschen, wird das Schauglas heiß.
- Beim Waschen mit hohen Temperaturen dürfen Kinder wegen der vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen
- Hindern Sie Kinder daran, während des Waschvorgangs das Schauglas zu berühren.



### **Verletzungsgefahr.**

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.



### **Explosionsgefahr!**

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät oder in der Nähe des Geräts Explosionen verursachen.

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Benzin, Öle oder Alkohol im Aufstellungsbereich des Geräts.
- Im Falle eines Gasaustritts keinesfalls das Gerät anschließen, das Gerät einschalten oder den Stecker ziehen.
- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- Entfernen Sie vor dem Trocknen Fremdgegenstände aus den Taschen der Bekleidung (Zündhölzer, Feuerzeuge etc.).



### **Brandgefahr!**

Es besteht Brandgefahr durch Überhitzung oder Entzündung von ungeeigneten Materialien oder ungereinigten Textilien.

- Keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen etc. verwenden.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. oder offenem Feuer aufstellen.
- Keine brennenden Kerzen oder Zigaretten auf dem Gerät abstellen.
- Die Luftzirkulation unter dem Gerät muss gewährleistet werden. Daher Gerät nicht auf hochflorige Teppiche stellen oder die Luftzufuhr mit Sockelleisten oder anderen Gegenständen verhindern.
- Im Schwenkbereich der Trocknertür darf keine abschließbare Tür, Schiebetür oder entgegengesetzt angeschlagene Tür installiert werden, um ein vollständiges Öffnen der Trocknertür zu gewährleisten.
- Trockenprogramme nicht ohne Abkühlphase abbrechen. Die Wäsche kann sich u. U. selbst entzünden. Sollte das Trockenprogramm abgebrochen werden müssen, Wäsche sofort entnehmen und ausbreiten, damit die Wäsche auskühlen kann.

- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
- Textilien nicht im Gerät trocknen, die
  - nicht gewaschen sind,
  - öl-, fetthaltige oder sonstige Rückstände aufweisen (z. B. von Speiseöl, Öl, Fett oder Creme),
  - Haarfestiger-, Haarspray-, Nagellackentferner oder ähnliche Rückstände aufweisen,
  - feuergefährliche Reinigungsmittel oder Rückstände von Aceton, Alkohol, Benzin, Petroleum, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs, Wachsentsferner oder Chemikalien aufweisen (z. B. bei Putzlappen).
  - wenn Sie chemisch gereinigt wurden,
  - die aus Gummi oder gummiähnlichen Materialien bestehen (z. B. aus Latexschaumgummi, Duschhauben, wasserdichte Textilien, gummierte Artikel und Kleidungsstücke (z. B. mit Schulterpolstern, Kopfkissen mit Schaumstofflocken),
  - Füllungen beinhalten, die herausfallen könnten.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Weichspülern die Herstellerhinweise, ob die behandelten Textilien trocknergeeignet sind.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Die teilweise geringeren Beladungsmengen für einzelne Programme können Sie dem Kapitel „Übersicht der Wasch-/Trockenprogramme“ auf Seite 21 entnehmen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in frostgefährdeten Räumen auf. Eingefrorene Schläuche können reißen oder platzen, und die Zuverlässigkeit der Elektronik kann durch Temperaturen unter dem Gefrierpunkt abnehmen.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Transportsicherung auf der Rückseite des Waschtrockners (siehe „Transportsicherungen entfernen“ auf Seite 16). Beim Schleudern kann eine nicht entfernte Transportsicherung das Gerät und nebenstehende Möbel/Geräte beschädigen.
- Schließen Sie den Wasserhahn bei längerer Abwesenheit (z. B. Urlaub), vor allem dann, wenn sich in der Nähe des Waschtrockners kein Bodenablauf (Gully) befindet.

**HINWEIS!****Überschwemmungsgefahr!**

Gefahr durch schlechten Abfluss oder falsch montierten Abflussschlauch.

- Überprüfen Sie vor dem Einhängen des Ablaufschlauches in ein Waschbecken, ob das Wasser schnell genug abfließt.
- Sichern Sie den Abflussschlauch gegen Abrutschen. Die Rückstoßkraft des ausfließenden Wassers kann den ungesicherten Schlauch aus dem Becken drücken.

## HINWEIS!

### **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Bedienung.

- Die maximale Beladungsmenge beträgt 8 kg (Trockenwäsche) zum Waschen, 6 kg (Nasswäsche) zum Trocknen.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (z. B. Nägel, Nadeln, Münzen, Büroklammern) mitgewaschen werden. Fremdkörper können Gerätebauteile (z.B. Laugenbehälter, Waschtrommel) beschädigen. Beschädigte Bauteile können wiederum Wäscheschäden verursachen.
- Bei richtiger Waschmitteldosierung ist ein Entkalken des Waschtrockners nicht erforderlich. Falls das Gerät dennoch so stark verkalkt sein sollte, dass ein Entkalken notwendig wird, verwenden Sie Spezial-Entkalkungsmittel mit Korrosionsschutz. Diese Spezial-Entkalkungsmittel erhalten Sie über Ihren Fachhändler oder beim Medion Kundendienst. Halten Sie die Anwendungshinweise des Entkalkungsmittels streng ein.
- Textilien, die mit lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln behandelt wurden, müssen vor dem Waschen in klarem Wasser gut ausgespült werden.
- In dem Waschtrockner niemals lösemittelhaltige Reinigungsmittel (z.B. Waschbenzin) verwenden. Es können Gerätebauteile beschädigt werden und giftige Dämpfe auftreten. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie niemals auf oder an dem Waschtrockner lösemittelhaltige Reinigungsmittel (z. B. Waschbenzin). Benetzte Kunststoffoberflächen können beschädigt werden.
- Färbemittel müssen für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sein und dürfen nur im haushaltsüblichen Maße verwendet werden. Halten Sie streng die Verwendungshinweise des Herstellers ein. Entfärbemittel können durch ihre schwefelhaltigen Verbindungen zu Korrosion führen. Entfärbemittel dürfen in dem Waschtrockner nicht verwendet werden.
- Falls Waschmittel in die Augen gerät, sofort mit reichlich lauwarmem Wasser ausspülen.
- Bei versehentlichem Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.
- Personen mit Hautschäden oder empfindlicher Haut sollten den Kontakt mit dem Waschmittel meiden.
- Ziehen Sie nach dem Betrieb den Netzstecker aus der Steckdose und schließen Sie die Wasserzufuhr zum Waschtrockner.
- Öffnen Sie die Tür nicht, solange Wasser durch das Sichtfenster zu sehen ist. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser mehr in der Waschtrommel befindet, bevor Sie die Tür öffnen.
- Haustiere oder Kinder könnten in die Waschtrommel steigen. Vergewissern Sie sich vor jedem Betrieb, ob die Waschtrommel leer ist.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit entzündlichen oder explosiven Gasen betrieben werden.
- Vor dem ersten Betrieb sollten Sie mit dem Waschtrockner einen Wäschedurchlauf (90 °C / kein Waschmittel) ohne Textilien vornehmen.
- Waschen Sie keine Teppiche in dem Waschtrockner.
- Entfernen Sie vor dem Trocknen Fremdgegenstände von der Bekleidung (z. B. Münzen, Metallteile, Nadeln). Geben Sie keine BHs mit Metallbügeln in das Gerät, da das Gerät durch gelöste Bügel beschädigt werden kann.



### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung durch heißes ablaufendes Wasser.

- Verlegen Sie den Abflussschlauch so, dass heißes Wasser ablaufen kann ohne dass Personen unerwartet damit in Berührung kommen.
- Füllen Sie während des Waschvorgangs niemals Wasser von Hand nach.
- Warten Sie nach Programmende zwei Minuten, bis sich die Tür öffnen lässt.
- Klettern oder setzen Sie sich nicht auf den Waschtrockner. Lehnen Sie sich nicht gegen die Tür.
- Versuchen Sie nicht, die Tür mit übermäßiger Kraft zu schließen. Sollte die Tür sich nicht schließen lassen, prüfen Sie, ob die Wäschetrommel überladen ist oder Textilien herausragen.

## **Lieferumfang**



### **Erstickenungsgefahr!**

Es besteht Erstickenungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Waschtrockner
- Ablaufschlauch (bereits montiert)
- Zulaufschlauch
- 4 Stopfen für Transportsicherungsöffnungen
- Flüssigwaschmitteleinsatz
- Dokumentation

# Installation



## Stromschlaggefahr und Sachschaden!

Es besteht die Gefahr durch elektrischen Schlag sowie von Sachschäden durch ein unsachgemäßes Anschließen des Gerätes.

- Der Strom- und Wasseranschluss sollte ausschließlich durch Sachkundige vorgenommen werden.

In den folgenden Abschnitten werden die erforderlichen Schritte, das Gerät zu installieren, erläutert.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.

## Transportsicherungen entfernen

Siehe **Abb E**.

- Schrauben Sie die 4 Transportsicherungsschrauben **8** mit einem 10er-Schraubenschlüssel ab.
- Nehmen Sie die Transportstützen samt Unterlagen aus den Gummibuchsen heraus.
- Schließen Sie die Öffnungen mit den mitgelieferten Stopfen.



Bewahren Sie die Transportsicherungen auf (z. B. für den Fall eines Umzugs). Transportieren Sie das Gerät ausschließlich mit montierten Transportsicherungen.

## Aufstellen und Ausrichten

- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche in die Nähe eines Abflusses und Wasseranschlusses gestellt wird (siehe **Abb. F**).
- Achten Sie beim Aufstellen auf ausreichend Platz und bereiten Sie die Montagestelle vor, so dass Strom- und Wasserverbindungen fachgerecht zur Verfügung stehen.
- Richten Sie das Gerät durch Drehen der Füße mit einem M-30 Schraubenschlüssel in Waage aus (siehe **Abb. G**).
- Fixieren Sie die Füße, indem Sie die obere Mutter fest drehen.
- Überprüfen Sie nach der Aufstellung und Ausrichtung des Waschtrockners die Stabilität durch Andrücken jeder Maschinenecke, um festzustellen, ob sich die Maschine evtl. bewegt.
- Schließen Sie das Gerät erst an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an, wenn der Wasserzu- und -ablauf richtig vorgenommen wurde (siehe nächstes Kapitel).
- Der Netzstecker **10** muss auch nach dem Einbau des Gerätes leicht zugänglich sein (siehe **Abb. H**).



## Wasseranschluss

- Schrauben Sie die Manschette mit dem abgewinkelten Endes des Wasserschlauchs an den Wasseranschluss **7** auf der Rückseite des Waschtrockners an (siehe **Abb. I**).
- Schrauben Sie die Manschette an einen geeigneten Kaltwasserhahn mit 3/4“ Gewinde an (siehe **Abb. J**).

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Verwenden Sie ausschließlich neue und vollständige Schläuche einschließlich der notwendigen Ausrüstung. Ersetzen Sie gebrauchte Schläuche durch neue.
- Der Wasserschlauch samt Dichtungen befindet sich in der Waschtrommel.
- Der Wasserdruck der Hausleitung muss min. 0,1 Mpa (1 bar), max. 1 MPa (10 bar) betragen. Speisen Sie das Gerät ausschließlich mit Kaltwasser.
- Überprüfen Sie nach dem Anschluss, ob der Schlauch nicht verdreht ist.
- Überprüfen Sie, nachdem der Schlauch und das Ventil angeschlossen worden sind, deren Dichtheit.
- Überprüfen Sie den Zustand des Wasserschlauchs regelmäßig.

## Wasserabfluss

Der Abwasserschlauch **9** befindet sich an der Hinterwand des Waschtrockners.

- Schließen Sie den Abwasserschlauch an einen Wasserabfluss an (siehe **Abb. M**) oder hängen Sie das Ende des Abwasserschlauchs in ein Waschbecken ein (siehe **Abb. L**).

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Sachschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Sichern Sie den Abwasserschlauch so ab, dass er sich während des Betriebs des Waschtrockners nicht hin und her bewegt (siehe **Abb. L**).
- Der Austritt des Abwasserschlauchs muss oberhalb des Wasserspiegels der Trommel gelegt werden (siehe **Abb. K**).
- Schieben Sie den Abwasserschlauch nicht zu tief in das Abflussrohr ein!

## Anschluss ans Stromnetz

- Nachdem Sie Wasseranschluss und den Wasserabfluss vorgenommen haben, verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

# Pflegehinweise




















## HINWEIS!

### Mögliche Materialschäden!

Das Gerät und Textilien können bei unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden.

- Entfernen Sie vor dem Trocknen Fremdgegenstände von der Bekleidung (z. B. Münzen, Metallteile, Nadeln).
- Binden Sie Stoffgürtel oder Ähnliches zusammen oder geben Sie die Teile in einen Wäschesack.
- Schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Ösen und knöpfen Sie Kissen oder Bettbezüge zu.
  - Sortieren Sie die Wäsche und achten Sie dabei auf die Pflegesymbole Ihrer Wäsche.
  - Achten Sie darauf, dass Sie neue Textilien nur mit ähnlichen Farben waschen oder trocknen. Sie können abfärben.

In der nachfolgenden Tabelle wird die Bedeutung von Pflegesymbolen auf Innenetiketten von Kleidung erläutert.

|                     |   |  |  |   |
|---------------------|---|--|--|---|
| Wäsche              | <br>Normalwäsche bei 90 °C | <br>Normalwäsche bei 60 °C      | <br>Normalwäsche bei 40 °C          | <br>Nicht waschen!             |
|                     | <br>Feinwäsche bei 30 °C  | <br>Feinwäsche bei 40 °C       | <br>Handwäsche                     |   |
| Chemische Reinigung | <br>Alle Lösungsmittel   | <br>Alle außer TRI            | <br>nur Benzin                    | <br>Nicht chemisch reinigen! |
| Trommeltrockner     | <br>trocknergeeignet     | <br>trocknen im Schonprogramm | <br>trocknen bei Normaltemperatur | <br>nicht trocknergeeignet   |
| Bügeln              | <br>110 °C               | <br>150 °C                    | <br>200 °C                        | <br>Nicht bügeln!            |

## Hinweise zum Wäschetrocknen



**WARNUNG!**



### Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät oder in der Nähe des Geräts Explosionen verursachen.

- Entfernen Sie vor dem Trocknen brennbare Fremdgegenstände aus den Taschen der Bekleidung (Zündhölzer, Feuerzeuge etc.).




- Geben Sie keine tropfnasse Wäsche in das Gerät. Schleudern Sie die Wäsche vor dem Trocknen.
- Überladen Sie das Gerät nicht, da es das Trockenergebnis beeinträchtigt und zu Knitterbildung führt. Beladen Sie das Gerät folgendermaßen:
  - Baumwolle, Leinen: gleichmäßig verteilte Ladung, ca. halbe Beladung
  - Synthetikfasern: Halbe Beladung
  - Empfindliche Textilien, Wolle: Viertel Beladung
- Je nach Qualität können gewirkte Textilien, wie Unterwäsche oder T-Shirts, bei der ersten Wäsche und Trocknung einlaufen. Kaufen Sie ggf. diese Textilien eine bis zwei Kleidergrößen größer.
- Übertrocknen Sie Textilien nicht, da sie sich statisch aufladen oder knittern können.

## Mögliche Anzeigen

Bei Betrieb des Waschtrockners sind folgende Anzeigen in der Digitalanzeige **18** möglich:

- verbleibende Zeit bis zum Ende des Waschprogramms  
Die angezeigte Zeit kann von der tatsächlichen Waschzeit in Abhängigkeit von der Temperatur und dem Wasserdruck, der Größe der Einlage, der Menge des zugegebenen Waschmittels usw. abweichen. Die Zeit wird automatisch während des Waschvorgangs aktualisiert, ein zeitweiliges Stehenbleiben oder Zeitsprünge sind möglich.
- verbleibende Zeit zum Ende des Trocknerprogramms
- bei aktivierter Tastensperre wird **CL** angezeigt
- nach Programmende wird **END** angezeigt
- bei Störungen werden in der Digitalanzeige Fehlercodes (z. B. **E01**) angezeigt, siehe „Fehlerbehebung“ auf Seite 30
- eingestellte Schleuderumdrehungen
- Temperatur

Im Display **12** werden während des Betriebs folgende Symbole abhängig von der aktiven Funktion angezeigt bzw. blinken:

| Funktion         | Symbol  |
|------------------|---|
| Trocknen 95 Min  |  |
| Trocknen 156 Min |  |
| Trocknen 305 Min |  |

## Bedienung

Der Wäschetrockner ist ordnungsgemäß angeschlossen (siehe „Installation“ auf Seite 16.)

### Tür öffnen

- Fassen Sie in die Griffmulde und öffnen Sie die Tür, indem Sie sie zu sich ziehen. Klappen Sie die Tür vollständig auf.

Während des Waschvorgangs ist die Tür blockiert.

### Tür schließen

- Befüllen Sie die Waschtrommel gleichmäßig. Achten Sie darauf, dass die Wäsche nicht in der Tür eingeklemmt wird.
- Drücken Sie die Tür an, bis sie hörbar einrastet.
- Starten Sie das Waschprogramm.

### Wasch-/Trockenprogramm wählen







- Stellen Sie den Programmregler auf die gewünschte Position.
- Zur Anpassung des Wasch- oder Trockenprogramms an die individuellen Bedürfnisse können Sie die Einstellung der Temperatur und der Schleudergeschwindigkeit ändern oder zusätzliche Funktionen zuschalten.
- Drücken Sie die Taste **▶/|| START/PAUSE**.

In der Spülprogrammtabelle werden folgende Symbole verwendet:

- Ein Waschmittel oder ein Weichspüler verwenden, soweit dies erforderlich ist.
- Ein Waschmittel ist erforderlich.
- X Waschmittel oder Weichspüler können nicht verwendet werden.
- opt. Zuschalten möglich
- Standard StandardEinstellung

## Übersicht der Wasch-/Trockenprogramme

| Name des Waschprogramms | Symbol | Max. Temperatur [°C] | Verfügbare Zusatzfunktionen |                            |                    |            |             |             |   | Waschmittel-fach |               |             | Zeit [min] | Max. Gewicht der Wäsche Tro-cken/Nass (kg) | Empfehlungen zur Art der Wäsche |  |
|-------------------------|--------|----------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------|------------|-------------|-------------|---|------------------|---------------|-------------|------------|--|---------------------------------|--|
|                         |        |                      | Startzeitvorwahl            | Umdrehungs-geschwindigkeit | Temperaturänderung | Trocknen 5 | Trocknen 55 | Trocknen 65 | Trockendauer 30, 60 oder 120 Min. möglich | Vorwäsche II     | Hauptwäsche I | Weichspüler |            |  |                                 |  |
| Baumwolle 90 °C         |        | 90°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 190  | 8/6                             | Stark oder mittelstark verschmutzte Wäsche aus Baumwolle, Leinen oder Kinderwäsche, die Kochen erfordert.<br>(Bei Bettwäsche, Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Leinen mit max. 4 kg beladen)      |
| Baumwolle öko 60 °C     |        | 60°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 255  | 8/6                             | Verschmutzte Wäsche aus Baumwolle oder Leinen, Bettwäsche, Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Leinen<br>(Bei Bettwäsche, Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Leinen mit max. 4 kg beladen)        |
| ECO 20 °C               |        | 20°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 103  | 4                               | Leicht verschmutzte Wäsche aus Baumwolle oder Leinen, Bettwäsche, Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Leinen<br>(Bei Bettwäsche, Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Leinen mit max. 2 kg beladen) |
| Pflegeleicht            |        | 30°/40°<br>50°/60°   | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 120 Min.<br>60°C                           | 3,5                             | Verschmutzte Wäsche aus Synthetik oder Synthetik-Mischgeweben (Nylonstrümpfe, Hemden, Blusen, Hosen).  |
| Wolle                   |        | 30°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 38   | 2,5                             | Kleidung aus Wolle mit dem Symbol  im Innenetiketten der Kleidung darf in der Waschmaschine nicht gewaschen werden.  |
| Gardinen                |        | 40°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 112  | 2,5                             | Programm zum Waschen von Vorhängen.  |
| Spülen                  |        | -                    | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | X           | ○          | 46   | 8/6                             | Programm zum Spülen mit Veredelungsmitteln z. B. antielektrostatischen Mitteln, Weichspüler. Bei sehr feinen Stoffen die Zahl der Umdrehungen reduzieren.  |
| Anti-Allergie           |        | 60°                  | Opt.                        | Opt.                       | Opt.               | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | ●           | ○          | 228  | 4                               | Dieses Waschprogramm dient zum Waschen der Kleidung von Personen mit empfindlicher Haut und ist z. B. für Kinderkleidung bestimmt.   |
| Schleudern              |        | -                    | Opt.                        | -                          | -                  | Opt.       | Opt.        | Opt.        | Opt.                                      | Opt.             | X             | X           | X          | 21   | 8/6                             | Schleudern z. B. nach der Handwäsche.  |




| Name des Waschprogramms      | Symbol   | Max. Temperatur [°C] | Verfügbare Zusatzfunktionen |                                |                    |                 |                 |                 |  | Waschmittel- |   |   | Zeit [min] | Max. Gewicht der Wäsche Trocken/Nass (kg) | Empfehlungen zur Art der Wäsche   |
|------------------------------|--|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--------------|---|---|------------|---|---|
|                              |  |                      | Startzeitvorwahl            | Umdrehungs-<br>geschwindigkeit | Temperaturänderung | Trocknen }<br>} | Trocknen }<br>} | Trocknen }<br>} | Trockendauer }<br>}30, 60<br>oder 120 Min. möglich | fach         |   |   |            |   |   |
| Extrakurz15                  |  15 min | 30°                  | Opt.                        | -                              | -                  | -               | -               | -               | -  | X            | ● | ○ | 15         | 2   | Leichtverschmutzte, verschwitzte Kleidung aus Baumwolle und Leinen. Durch eine kurze Waschzeit weniger Waschmittel verwenden. Wäsche gleichmäßig verteilen.                             |
| Kurz 60                      |  60 min | 60°                  | Opt.                        | Opt.                           | Opt.               | Opt.            | Opt.            | Opt.            | Opt.   | X            | ● | ○ | 60         | 4   | Verschmutzte Wäsche aus Baumwolle, Synthetik, Buntwäsche, Leinen.<br>(Bei der Beladung von 2 kg verkürzt sich der Waschvorgang auf die Hälfte)  |
| Schon-trocknen               |           | -                    | -                           | -                              | -                  | -               | Opt.            | Standard        | Opt.   | -            | - | - | 100        | 3,5                                       | Geeignet für trocknergeeignete Schonwäsche.   |
| Trocknen Baumwolle           |           | -                    | -                           | -                              | -                  | Opt.            | Opt.            | Standard        | Opt.   | -            | - | - | 156        | 6   | Geeignet für trocknergeeignete Baumwollwäsche.  |
| Maschen & Trocknen Baumwolle |           | 60°                  | Opt.                        | -                              | Opt.               | Opt.            | Opt.            | Standard        | Opt.   | X            | ● | ○ | 285        | 6/6                                       | Geeignet für trocknergeeignete Wäsche aus Baumwolle, Synthetik, Buntwäsche, Leinen (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischwäsche, Handtücher)<br>Bei Handtüchern max. 3 kg nicht überschreiten. |
| Maschen & Trocknen Schnell   |           | 30°                  | Opt.                        | -                              | 30°                | Standard        | -               | -               | Opt.   | X            | ● | ○ | 33         | 0,5                                       | Geeignet für trocknergeeignete Wäsche aus Baumwolle, Synthetik, Buntwäsche, Leinen.   |





Durch das Wäsegewicht, den Wasserzulauf, der Umgebungstemperatur und zugeschalteter Zusatzfunktionen kann die Dauer des Waschvorgangs abweichen.

## Startzeit des Waschvorgangs vorwählen

Die Funktion der Startzeitvorwahl kann genutzt werden, damit der Waschvorgang zu einem bestimmten Zeitpunkt gestartet wird.

- Schließen Sie die Waschmaschinentür **4**.
- Stellen Sie den Programmregler **3**/**11** auf die gewünschte Position (Siehe „Übersicht der Wasch-/Trockenprogramme“ auf Seite 21).
- Wählen Sie je nach Bedarf zusätzliche Funktionen oder ändern Sie die Programmfunktion.
- Drücken Sie die Taste  **STARTZEITVORWAHL** **14** mehrfach, um die gewünschte Zeitverzögerung des Waschbeginns einzustellen. Möglich sind Einstellungen im Bereich von 1 bis 23 Stunden.
- Drücken Sie die Taste  **START/PAUSE** **13**. Das Gerät geht in den Wartemodus über. Der Waschvorgang beginnt automatisch nach Ablauf der Startzeit. Bei der Wahl der Funktion Startzeitvorwahl wird Restzeit und das Symbol  angezeigt.




Um die Startzeitvorwahl auszuschalten, drücken Sie die Taste  **STARTZEITVORWAHL**. Und starten Sie den Waschvorgang durch Drücken der Taste  **START/PAUSE**.

## Programm starten/unterbrechen



Drücken Sie die Taste  **START/PAUSE** **13** zum Einschalten und Unterbrechen des Waschprogramms.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, blinkt das Symbol des Waschvorgangs, wodurch die aktuelle Phase des Waschprogramms angezeigt wird.

Im **PAUSE**-Modus blinkt das Symbol .



Die **PAUSE**-Funktion kann zum Einweichen der Wäsche genutzt werden. Über das Einweichen kann das Waschergebnis bei stark verschmutzter Wäsche verbessert werden.

- Warten Sie nach dem Start des gewählten Programms ca. 10 Minuten ab und drücken Sie anschließend die Taste  **START/PAUSE**.
- Drücken Sie nach Ablauf der zum Einweichen gewünschten Zeit die Taste  **START/PAUSE** erneut, um das Waschprogramm fortzusetzen.

## Kindersicherung

Mit dieser Funktion werden die Funktionstasten blockiert, wodurch die Änderung der Einstellungen oder die Unterbrechung des laufenden Waschprogramms verhindert werden.

- Drücken und halten Sie die Tasten  **STARTZEITVORWAHL** **14** und  **TROCKNEN** **15** gleichzeitig für ca. 3 Sekunden, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten.

Wenn die Kindersicherung aktiviert wurde, wird das **CL** in der Digitalanzeige angezeigt. Bei Druck auf eine Taste blinkt die Digitalanzeige **CL**. Beim Verstellen des Programmreglers während eines Waschvorgangs wird das Programm fortgesetzt, das vor der aktivierten Kindersicherung eingestellt wurde.

## Ende des Programms

Das Ende des Programms wird in der Digitalanzeige mit **END** angezeigt.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie die Wäsche.
- Lassen Sie die Tür des Geräts geöffnet, damit das Geräteinnere trocknen kann.
- Drehen Sie den Wasserzulauf ab.

## Programm abbrechen

- Um ein Programm abzubrechen, drehen Sie den Programmregler **11** auf **AUS**.
- Um das verbleibende Wasser abzupumpen, stellen Sie den Programmregler auf ein beliebiges Programm. Das Wasser wird abgepumpt und das Programm beendet.
- Stellen Sie anschließend das neue Waschprogramm ein.
- Drücken Sie die Taste **▶/|| START/PAUSE**.

## Zusatzfunktionen einstellen

### Temperaturwahl

- Drücken Sie die Taste **TEMPERATUR 17** mehrfach, um die gewünschte Temperatur für das ausgewählte Waschprogramme einzustellen.

Je Waschprogramm werden im Display **18** folgende Einstellungsmöglichkeiten angezeigt:

--°C (Kaltwasser) - 30°C - 40°C - 50°C - 60°C - 70°C - 80°C - 90°C.

### Schleuderumdrehungen

- Drücken Sie die Taste **SCHLEUDERUMDREHUNGEN 16** mehrfach, um die Schleudergeschwindigkeit beim Abpumpen des Wassers einzustellen.




Je Waschprogramm werden im Display **18** folgende Einstellungsmöglichkeiten angezeigt: - - (Ausschalten des Schleuderns), **400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400**

### Trocknerfunktion

Über die Taste **TROCKNEN 15** haben Sie die Möglichkeit, Trockneroptionen einzustellen oder einen Trockenvorgang mit bestimmter Trockendauer auszuwählen.

- Drücken Sie die Taste **TROCKNEN 15** einmal oder mehrfach, um die gewünschte Trockenoption für das ausgewählte Programm oder eine bestimmte Trockendauer (Anzeige in Minuten) im Anschluss an ein Waschprogramm einzustellen:





Abhängig vom eingestellten Programm werden im Display **18** folgende Einstellungsmöglichkeiten angezeigt:

| Anzeige   | Pflegehinweis   | Wäschegewicht<br>1-2 kg | Wäschegewicht<br>3-4 kg | Wäschegewicht<br>5-6 kg |
|---|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|  | Empfohlen für Wäsche, die vor dem Tragen gebügelt wird.   | empfohlen               | empfohlen               | -                       |
|  | Empfohlen für Wäsche, die aufgehängt wird.  | -                       | empfohlen               | empfohlen               |
|  | Empfohlen für Wäsche, die am Ende des Programms gefaltet und in einen Kleiderschrank gelegt wird. | -                       | empfohlen               | empfohlen               |
| <b>30</b>   | Empfohlen für Wäsche, die vor dem Tragen gebügelt wird.   | empfohlen               | empfohlen               | -                       |
| <b>60</b>   | Empfohlen für Wäsche, die aufgehängt wird.  | -                       | empfohlen               | empfohlen               |
| <b>120</b>  | Empfohlen für Wäsche, die am Ende des Programms gefaltet und in einen Kleiderschrank gelegt wird. | -                       | empfohlen               | empfohlen               |





Die Trocknerfunktionen stehen nicht in allen Programmen zur Verfügung (siehe „Übersicht der Wasch-/Trockenprogramme“ auf Seite 21).





Abhängig vom Waschprogramm wird entweder das Programm Schontrocknen   oder Trocknen Baumwolle   ausgeführt. Trocken- und Waschzeiten können daher variieren.

## Hinweise zum Betrieb

Empfohlen wird die Verwendung von üblichen Waschmitteln in Pulver oder in flüssiger Form für alle Temperaturbereiche nach Hinweisen des Herstellers des jeweiligen Waschmittels, die auf der Verpackung angegeben wurden.





### Erster Waschvorgang nach der Inbetriebnahme

Lassen Sie vor dem ersten Waschen ein Waschprogramm in hoher Temperatur (90 °C) ohne Wäschestücke laufen:

- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und öffnen Sie den Wasserhahn.
- Stellen Sie den Programmregler  z. B. auf das Programm  ein.
- Drücken Sie die Taste  **START/PAUSE** .

### Wasch- und Veredelungsmittel

Befolgen Sie die Vorgaben der Hersteller von Weichspülern und Veredelungsmitteln.

- Füllen Sie das Waschmittel für den Hauptwaschgang in das Fach II .
- Setzen Sie für flüssiges Waschmittel den Flüssigwaschmitteleinsatz  in Fach II ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Einsatz in die Führungsnase von Fach II passt.
- Füllen Sie flüssiges Waschmittel in den Flüssigwaschmitteleinsatz. Er bewirkt, dass das flüssige Waschmittel nicht sofort abfließen kann.
- Es wird empfohlen, flüssiges Waschmittel für die Waschprogramme bei niedriger Temperatur zu verwenden.
- Füllen Sie den Weichspüler in die mittlere Kammer  des Behälters ein, der mit dem Symbol  gekennzeichnet ist. Der Weichspüler wird mit der letzten Spülung in die Wäsche gebracht.
- Geben Sie auf keinen Fall mehr Waschmittel ein, als an der Kammer des Behälters angegeben (Markierung **MAX**).

### Dosierung

Befolgen Sie die Vorgaben des Herstellers der Waschmittel.

Eine falsche Dosierung kann Folgen haben:

Zu wenig Waschmittel:

- Das Waschgut wird grau.
- Es bilden sich Fettklumpen. Es kommt zur Verkalkung.

Zu viel Waschmittel:

- Starke Schaumbildung
- Schlechte Effektivität der Wäsche, schlechtes Ausspülen des Waschmittels aus der Wäsche.

## Verschmutzungen

### Hartnäckige Flecken

Behandeln Sie die Wäsche bei hartnäckigen Flecken vor dem Waschen zusätzlich mit einem Fleckenentferner.

### Starke Verschmutzungen

- Waschen Sie bei starken Verschmutzungen mehrere kleinere Ladungen.
- Geben Sie ein wenig mehr Waschmittel ein, als empfohlen.
- Nach dem Waschen von stark verschmutzter Wäsche (z. B. Arbeitsbekleidung) oder Textilien, die ihre Fasern verlieren, ist es zu empfehlen, zum Spülen der Waschmaschine ein Waschprogramm bei einer Temperatur von 60°C ohne Waschgut laufen zu lassen.

### Leichte Verschmutzungen

- Nutzen Sie ein geeignetes Waschprogramm für kleine Mengen von leicht verschmutzter Wäsche z. B. ECO 20 °C.



Durch die Auswahl von Kurzprogrammen sparen Sie beim Strom- und Wasserverbrauch.

## Wasserhärte

Hartes Wasser bewirkt die Verkalkung von Waschmaschinen.

Informationen über die Wasserhärte können im nächstliegenden Wasserwerk eingeholt werden. Es wird empfohlen, Wasserweichmacher für jede Wäsche zu verwenden.

## Spannungsabfall

Das Abschalten der Waschmaschine vom Netz bzw. Spannungsabfall löschen das Programm nicht. Das Programm bleibt erhalten und wird nach dem Wiedereinschalten der Spannung fortgesetzt. Die Waschmaschinentür bei Spannungsausfall nicht öffnen.

## Beladung

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Beim Überladen der Trommel kann die gewaschene Kleidung beschädigt werden!

- Die maximale Wäschemenge je nach Programm der Tabelle „Übersicht der Wasch-/Trockenprogramme“ auf Seite 21 zu entnehmen.

Das maximale Fassungsvermögen der Trommel beträgt 8 kg Trockenwäsche beim Wäschewaschen, 6 kg Feuchtwäsche beim Wäschetrocknen:

Die Beladung der Trommel des Geräts mit Kleidung muss nach den nachfolgend genannten Vorgaben erfolgen:

Baumwolle, Jeans, Kinderwäsche: Maximal gefüllte Trommel (Die Kleidung darf nicht gewaltsam in die Trommel hineingedrückt werden, weil dies eine Verschlechterung der Qualität des Waschens bewirkt!).

Pflegeleicht: Maximal halb gefüllte Trommel.

Wolle, Feinwäsche, empfindliche Stoffe: Maximal zu einem Drittel gefüllte Trommel.

## Mengenautomatik bei halber Beladung

Die Waschmaschine ist mit einer Mengenautomatik ausgestattet.

Bei Beladung mit der Hälfte des maximalen Beladegewichts schaltet das Gerät unabhängig vom gewählten Programm in den Modus „Mengenautomatik“. Im Ergebnis benötigt das gewählte Programm weniger Zeit, Wasser und Strom.

## Kontrolle der Wäscheverteilung

Das elektronische Steuersystem der Waschmaschine ist mit einer Unwuchtkontrolle ausgestattet.

Die Kontrolle der Verteilung von Waschgut erfolgt zu Beginn der Wäsche, die Trommel dreht sich einige Minuten und dann beginnt der Waschzyklus.

Zusätzlich wird vor dem Schleudern die Verteilung von Waschgut in der Trommel geprüft. Sollte eine zu große Unwucht festgestellt werden, wird vom System der Versuch unternommen, die Verteilung der Wäsche in der Waschmaschine mehrmals zu ändern.

Manchmal sind diese Maßnahmen für eine entsprechende Verteilung der Wäsche nicht ausreichend (bei Bademänteln aus Frottee, die mit anderen Kleidungsstücken, Bettlaken gewaschen werden, die sich zu einer Kugel verdreht haben und andere Gegenstände eingeschlossen haben).

Das System kann dann auf zweierlei Art reagieren:

- Die ungleichmäßige Verteilung der Wäsche wird akzeptiert, aber die Schleudergeschwindigkeit wird reduziert.
  - Es wird festgestellt, dass die Wäsche ungleichmäßig verteilt ist und das Schleudern wird nicht genehmigt.
- Öffnen Sie in beiden Fällen nach dem Programmende die Tür und verteilen Sie die Wäsche manuell.
- Schließen Sie anschließend die Tür und wählen Sie erneut das Schleuderprogramm aus.

## Türsperre

Das Gerät ist mit einer Türsperre ausgestattet, die die Öffnung der Tür während des Waschvorgangs verhindert. Nach dem Ende des Waschprogramms entriegelt die Maschine automatisch die Tür.

Um die Waschmaschinentür während des Waschprogramms zu öffnen, drücken Sie die Taste **▶/|| START/PAUSE** und warten Sie ca. 2 Minuten ab, bis die Tür entriegelt wird.



Ist die Temperatur in der Trommel hoch, bleibt die Tür bis zur Abkühlung des Wassers auf unter 60 °C verriegelt.

Prüfen Sie vor dem Öffnen der Waschmaschinentür, ob sich Wasser in der Trommel befindet. Wählen Sie ggf. erneut das Schleuderprogramm aus.

## Wartung und Reinigung

### HINWEIS!

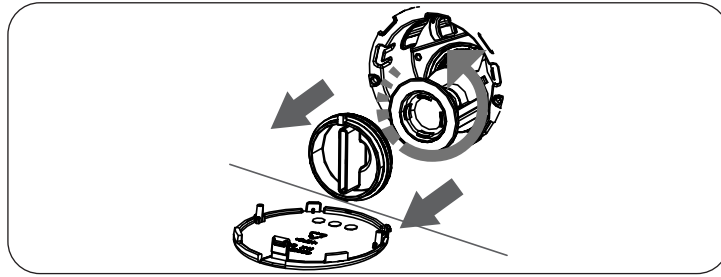
### Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder harte Schwämme. Dies kann zu Beschädigung von Oberflächen und Dichtungen führen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht mit milder Seifenlauge getränkten Tuch.

### Reinigung des Pumpenfilters

Reinigen Sie den Pumpenfilter jeweils nach etwa 20 Waschvorgängen. Eine Vernachlässigung dieser Wartung führt zu Verstopfungen des Ablaufsystems.

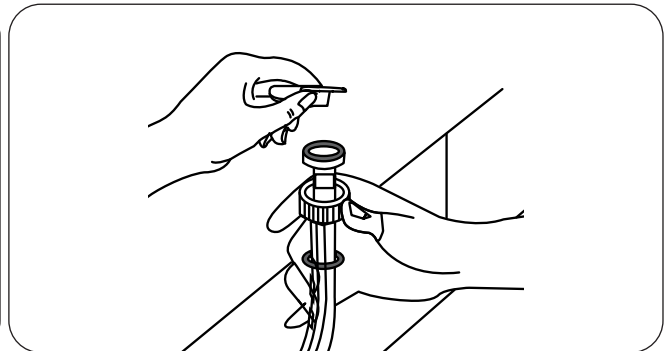
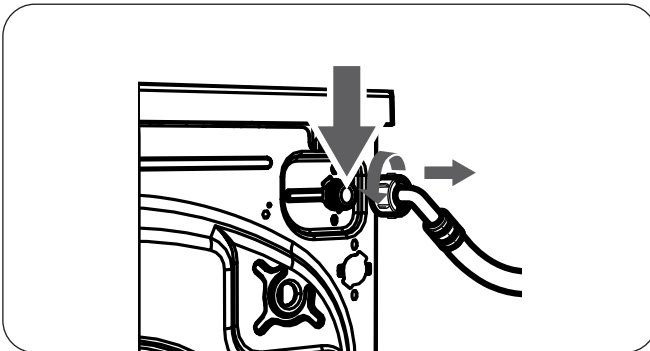


- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung
- Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Pumpenfilters.
- Drehen Sie den Filter entgegen dem Uhrzeigersinn heraus und entnehmen Sie ihn.
- Reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser.

Zum Wiedereinsetzen des Filters gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Reinigung des Wasserzulaufventils

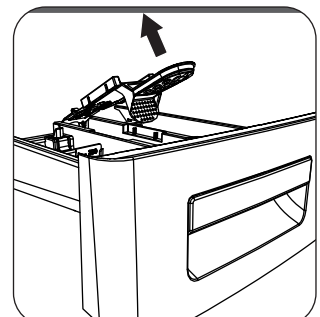
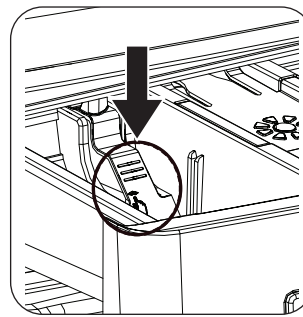
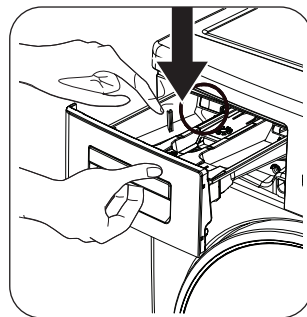
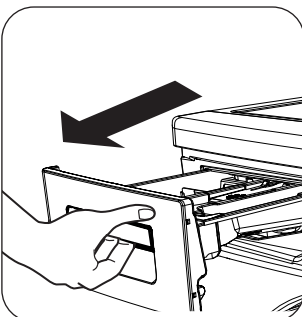
Reinigen Sie das Wasserzulaufventil **7** mindestens monatlich. Eine Vernachlässigung dieser Wartung führt zu Verstopfungen des Zulaufsystems.



- Entfernen Sie den Wasserschlauch, indem Sie ihn vom Wasseranschluss der Waschmaschine abschrauben.
- Entnehmen Sie mit einer flachen Zange den Filtereinsatz.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz mit einem Pinsel unter fließendem Wasser.

Zum Wiedereinsetzen des Filters gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Reinigung des Waschmittelfachs



Reinigen Sie das Waschmittelfach **19** im Falle von Verschmutzungen oder wenn sich Waschmittelreste angesammelt haben.

- Ziehen Sie das Waschmittelfach heraus und drücken Sie die Ausschubbegrenzung nach unten, um das Fach ganz herauszuziehen.
- Klappen Sie den Weichspülereinsatz nach oben.
- Entfernen Sie ggf. den Flüssigwaschmitteleinsatz.

- Reinigen Sie das Waschmittelfach mit den Einsätzen mit einem Spültuch unter fließendem Wasser und setzen Sie sie nach Bedarf wieder ein.
- Schieben Sie das Fach anschließend wieder ein, bis es einrastet.

## Reinigung der Waschetrommel

- Entfernen Sie umgehend metallischen Gegenstände wie Nadeln, Büroklammern, Münzen usw. aus Ihrem Gerät. Diese Objekte führen zur Bildung von Rostflecken in der Trommel.
- Um Rostflecken zu entfernen, verwenden Sie ein chlorfreies Reinigungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen des Reinigerherstellers.
- Verwenden Sie niemals Stahlwolle oder ähnliche harte Gegenstände zur Beseitigung von Rostflecken.

## Gefrierschutz

Bei Betrieb in kalter Umgebung, z. B. während der Wintermonate befolgen Sie nach jedem Waschvorgang folgende Hinweise, um ein Einfrieren zu verhindern:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr ab und trennen Sie den Wasserschlauch vom Wassereinlassventil.
- Lassen Sie das Wasser aus Schlauch und Ventil ablaufen (z. B. in einen Eimer).
- Schließen Sie den Schlauch wieder an das Wassereinlassventil an.

### HINWEIS!

#### Gefahr von Geräteschaden!

Das Gerät kann bei unsachgemäßem Umgang beschädigt werden.

- Wenden Sie sich an den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, falls das Gerät wegen Vereisung nicht funktionieren sollte.

## Längere Nichtverwendung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Wasserzufluss ab.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht geöffnet, um ggf. Geruchsbildung zu vermeiden und die Dichtung zu schonen.

## Gerät transportieren



#### Verletzungsgefahr!

Hohes Gewicht des Gerätes. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.
- Sichern Sie die Trommel mit den 4 Transportsicherungen.
- Transportieren Sie das Gerät nach Möglichkeit immer senkrecht.

## Fehlerbehebung

| Problem  | Mögliche Ursache   | Lösung  |
|--|--|---|
| Das Gerät funktioniert nicht.                                      | Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.<br><br>Die Tür ist nicht richtig geschlossen.<br><br>Der Waschvorgang wurde noch nicht gestartet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Öffnen Sie den Wasserhahn.</li> <li>- Reinigen Sie das Sieb am Wasserzuleitungsschlauch.</li> <li>- Schließen Sie die Waschmaschinentür.</li> <li>- Drücken Sie die Taste ▶/   <b>START/PAUSE</b>.</li> </ul>  |
| Wasser läuft aus.  | Der Zulaufschlauch ist nicht fest montiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schließen Sie den Wasserschlauch richtig an.</li> </ul>  |
| Das Waschgut in der Trommel ist nass.                              |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Legen Sie das Waschgut erneut in die Trommel ein und reinigen Sie den Pumpenfilter.</li> </ul>   |
| Unangenehmer Geruch aus der Trommel.                               | Es haben sich Wäscherückstände in der Trommel angesammelt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schalten Sie zur Selbstreinigung ein Programm mit min. 60 °C ein.</li> </ul>   |
| Kein Wasser in der Trommel.  | Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Öffnen Sie den Wasserhahn.</li> </ul>  |
| Das Waschergebnis ist schlecht bzw. die Wäsche wurde nicht sauber. | Es wurde zu wenig Waschmittel verwendet.<br><br>Die Menge des Waschmittels war für den Härtegrad des Wassers nicht ausreichend.<br><br>Der Pumpenfilter ist verstopft.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosieren Sie das Waschmittel je nach Verschmutzungsgrad und Wasserhärte (Siehe Hinweise auf der Verpackung des Waschmittels).</li> <li>- Reinigen Sie den Pumpenfilter.</li> </ul>   |
| Das Gerät füllt sich mit Wasser nicht auf.                         | Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.<br><br>Das Waschprogramm wurde noch nicht gestartet.<br><br>Der Wasserdruck ist zu niedrig.<br><br>Der Zulaufschlauch ist nicht fest montiert oder wurde geknickt oder ist anderweitig blockiert.<br><br>Die Tür ist nicht richtig geschlossen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Den Wasserhahn öffnen.</li> <li>- Die Einstellung des Waschprogramms prüfen.</li> <li>- Den Wasserdruck prüfen.</li> <li>- Den Wasserschlauch erneut anschließen.</li> <li>- Die Waschmaschinentür schließen.</li> <li>- Prüfen, ob der Wasserschlauch nicht geknickt oder blockiert ist.</li> </ul> |
| Gleichzeitiger Zufluss und Abfluss von Wasser.                     | Der Abwasserschlauch wurde unterhalb des Wasserspiegels der Trommel gelegt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob das Endstück des Abwasserschlauchs sich über dem Wasserspiegel in der Waschmaschine befindet (der Schlauch soll im Höhenbereich von 0,6 m-1m liegen).</li> </ul>  |
| Das Wasser fließt nicht vollständig ab.                            | Der Pumpenfilter ist verstopft.<br><br>Der Abwasserschlauch wurde nicht richtig montiert.<br><br>Der Abwasserschlauch wurde unterhalb des Wasserspiegels der Trommel gelegt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie den Pumpenfilter.</li> <li>- Überprüfen Sie den Abwasserschlauch.</li> <li>- Überprüfen Sie die Höhe des Abwasserschlauchs, der im Höhenbereich von 0,6 m - 1 m über dem Fußboden liegen soll.</li> </ul>   |

| <b>Problem</b>  | <b>Mögliche Ursache</b>  | <b>Lösung</b>   |
|---|--|---|
| Das Gerät vibriert.   | Die Transportsicherungen wurden nicht entfernt.<br>Das Gerät wurde beim Aufstellen nicht gerade ausgerichtet.<br>Die Standfüße sind nicht festgedreht. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen, ob die Transportsicherungen entfernt wurden.</li> <li>- Das Gerät ausrichten.</li> <li>- Ziehen Sie die Muttern der Standfüße am Gehäuse fest.</li> </ul>  |
| Im Waschmittelfach kommt es zur Schaumbildung.  | Es wurde zu viel Waschmittel eingefüllt.<br>Die Menge des Waschmittels war nicht auf den Härtegrad des Wassers abgestimmt.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reduzieren Sie die Menge des eingesetzten Waschmittels.</li> <li>- Dosieren Sie das Waschmittel je nach Verschmutzungsgrad und Wasserhärte (Siehe Hinweise auf der Verpackung des Waschmittels).</li> </ul>                                |
| Das Gerät stoppt vor dem Ende des Waschprogramms.   | Die Stromzufuhr wurde unterbrochen.<br>Der Wasserzulauf oder -ablauf wurde blockiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Stromversorgung sowie den Zufluss und Abfluss von Wasser.</li> </ul>  |
| Es kommt zu Lärm, der durch die Abfluspumpe nach dem Abpumpen von Wasser verursacht wird. | Es befindet sich Luft im Ablaufsystem.   | <p>Das Wasser wurde aus der Trommel abgepumpt, aber ein wenig Wasser blieb noch in der Pumpe und im Abflussrohr stehen.</p> <p>Der Dauerbetrieb der Abfluspumpe verursacht ein Ansaugen von Luft und einen charakteristischen Lärm, der jedoch auf keine Fehlfunktion hinweist.</p> |
| Kurze Unterbrechungen während des Waschprogramms.   | Je nach Wasserdruck oder Schaumbildung wird das Programm unterbrochen.   | <p>Das Gerät füllt Wasser automatisch nach.</p> <p>Die Pause ist durch Beseitigen von übermäßigem Schaum verursacht.</p>  |
| Trockenergebnis nicht gut.  | Falsches Programm eingestellt.<br><br>Rückstände in der Trommel.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Programm gemäß Pflegeetikett einstellen.</li> <li>- Trommeloberfläche reinigen.</li> </ul>   |

## Anzeigen von Fehler-Codes

Das Gerät verfügt über ein Alarmsystem, das mit Hilfe der im Display angezeigten Fehler-Codes beim Auftreten geringerer Probleme weiterhilft. So lassen sich einfache Fehler lokalisieren und deren Ursache feststellen.

Wird ein Fehler festgestellt, wird der entsprechende Fehlercode im Display angezeigt:

| <b>Anzeige</b> | <b>Ursache</b>  | <b>Lösung</b>  |
|----------------|---|--|
| E01            | Die Tür ist nicht geschlossen                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist oder Kleidung in der Tür verklemmt ist.</li> </ul>         |
| E02            | Niedriger Wasserdruck, kein Wasser in der Waschmaschine | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Öffnen Sie den Wasserhahn, prüfen Sie den Wasserschlauch und den Filter, sowie den Wasserdruck</li> </ul> |

| Anzeige | Ursache                                  | Lösung   |
|---------|--|--|
| E03     | Das Wasser fließt nicht ordnungsgemäß ab | – Überprüfen Sie die Pumpe, die Durchgängigkeit des Abwasserschlauchs und den Filter   |
| E04     | Das Gerät zieht zuviel Wasser.           | – Die Maschine pumpt automatisch ab.<br>– Andernfalls Wasserzufluss unterbrechen, Maschine ausschalten, Netzstecker ziehen und Service kontaktieren. |

## Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## Technische Daten

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| Modell:  | MD 37334                      |
| Spannungsversorgung:   | 220-240 V ~ 50 Hz             |
| Nennleistung:  | 2200 W                        |
| Elektrische Schutzklasse:  | 1                             |
| Fassungsvermögen:  | 8 kg Waschen/6 kg Trocknen    |
| Wasserdruck:   | Maximal 1 MPa/Minimal 0,1 MPa |
| Abmessungen (B x H x T):   | 60 x 85 x 59 cm               |
| Abmessungen (B x H x T) inkl. Programmregler und Waschmaschinentür | 60 x 85 x 63 cm               |
| Gewicht (Netto)  | 78 kg                         |



## Produktdatenblatt

|  |          |
|--|----------|
| Brandname  | Medion   |
| Modell   | MD 37334 |
| Energieeffizienzklasse   | A        |
| Durchschnittlicher Energieverbrauch (waschen, schleudern, trocknen) pro Durchgang [kWh]  | 5,44     |
| Durchschnittlicher Energieverbrauch (waschen, schleudern, trocknen) pro Jahr*** [kWh]    | 1088     |
| Durchschnittlicher Energieverbrauch (waschen, schleudern) pro Durchgang [kWh]            | 1,22     |
| Durchschnittlicher Energieverbrauch (waschen, schleudern) pro Jahr** [kWh]               | 244      |
| Wascheffizienzklasse   | A        |
| Restfeuchtigkeitsgehalt [%]  | 53       |
| Maximale Schleuderdrehzahl (Umdrehungen/Minute)  | 1400     |
| Kleidungskapazität (waschen) [Kg]  | 8        |
| Kleidungskapazität (trocknen) [Kg]   | 6        |
| Durchschnittlicher Wasserverbrauch (waschen, schleudern, trocknen) pro Durchgang [Liter] | 131      |
| Durchschnittlicher Wasserverbrauch (waschen, schleudern, trocknen) pro Jahr*** [Liter]   | 26200    |
| Durchschnittlicher Wasserverbrauch (waschen, schleudern) pro Durchgang [Liter]           | 59       |
| Durchschnittlicher Wasserverbrauch (waschen, schleudern) pro Jahr** [Liter]              | 11800    |
| Betriebsgeräusch Waschen [dB(A)]*  | 58       |
| Betriebsgeräusch Schleudern [dB(A)]*   | 77       |
| Betriebsgeräusch Trocknen [dB(A)]*   | 64       |


- \* Geräuschemissionen während des Wasch-, Schleuder- und Trockenvorgangs beim Standardprogramm Baumwolle 60 °C, Baumwolle, schranktrocken, ermittelt nach der Richtlinie 86/594/EWG.
- \*\* Repräsentativer Jahresverbrauch eines Vierpersonenhaushalts, der diesen Wasch-Trockenautomaten nie zum Trocknen verwendet (200 Standardwaschzyklen).
- \*\*\* Repräsentativer Jahresverbrauch eines Vierpersonenhaushalts, der diesen Wasch-Trockenautomaten immer zum Trocknen verwendet (200 Standardwaschzyklen).



Programmdauer, Energieverbrauch und Wasserverbrauch können je nach Gewicht und Typ der Waschladung, ausgewählten Zusatzfunktionen, Leitungswasser und Umgebungstemperatur variieren.

Die Menge des zu verwendenden Reinigungsmittels kann je nach Wäschemenge und Verschmutzungsgrad der Wäsche variieren. Bitte beachten Sie die Empfehlungen der Waschmittelhersteller.

## EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

| Öffnungszeiten   | Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.) |
|--|--|
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00   | ☎ 0848 - 24 24 25                        |
|  | <b>Haushalt &amp; Heimelektronik</b>     |
|  | ☎ 0848 - 24 24 26                        |
| Serviceadresse   |  |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ilfangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Schweiz</b> |  |



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medion.com/ch/de/service/start/](http://www.medion.com/ch/de/service/start/) zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Lösungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

---

# Impressum

Copyright © 2020

Stand: 01.04.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



# Sommaire

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Vue d'ensemble .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>Utilisation .....</b>                                   | <b>5</b>  |
| <b>Codes QR.....</b>                                       | <b>39</b> |
| <b>Pièces de l'appareil.....</b>                           | <b>40</b> |
| <b>Concernant la présente notice d'utilisation.....</b>    | <b>41</b> |
| Explication des symboles.....                              | 41        |
| <b>Utilisation conforme .....</b>                          | <b>42</b> |
| <b>Consignes de sécurité.....</b>                          | <b>42</b> |
| Consignes de sécurité générales.....                       | 43        |
| <b>Contenu de l'emballage.....</b>                         | <b>47</b> |
| <b>Installation .....</b>                                  | <b>48</b> |
| Retrait de la sécurité de transport.....                   | 48        |
| Installation et alignement .....                           | 48        |
| Raccordement en eau.....                                   | 49        |
| Vidange d'eau .....  | 49        |
| Raccordement au réseau électrique.....                     | 49        |
| <b>Conseils d'entretien .....</b>                          | <b>50</b> |
| <b>Remarques relatives au séchage du linge.....</b>        | <b>50</b> |
| <b>Signification des voyants.....</b>                      | <b>51</b> |
| <b>Utilisation .....</b>                                   | <b>52</b> |
| Ouvrir la porte.....                                       | 52        |
| Fermer la porte.....                                       | 52        |
| Sélection du programme de lavage/séchage .....             | 52        |
| Sélection de l'heure de début du programme de lavage.....  | 55        |
| Démarrage/interruption d'un programme.....                 | 55        |
| Sécurité enfants .....                                     | 55        |
| Fin du programme.....                                      | 55        |
| Interruption du programme .....                            | 56        |
| Réglage de fonctions supplémentaires .....                 | 56        |
| <b>Remarques relatives au fonctionnement .....</b>         | <b>57</b> |
| Premier programme de lavage après la mise en service ..... | 57        |
| Lessive et produits d'apprêt.....                          | 57        |
| Dosage.....  | 57        |
| Taches .....   | 58        |
| Dureté de l'eau .....                                      | 58        |
| Coupure de courant.....                                    | 58        |
| Charge .....   | 58        |
| Réglage automatique de la quantité à demi-charge .....     | 59        |
| Contrôle de la répartition du linge .....                  | 59        |
| Verrouillage de la porte .....                             | 59        |
| <b>Entretien et nettoyage .....</b>                        | <b>59</b> |
| Nettoyage du filtre de la pompe.....                       | 59        |
| Nettoyage de la vanne d'arrivée d'eau .....                | 60        |
| Nettoyage du tiroir à lessive.....                         | 60        |
| Nettoyage du tambour .....                                 | 61        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Protection contre le gel .....</b>                     | <b>61</b> |
| <b>Non-utilisation prolongée .....</b>                    | <b>61</b> |
| <b>Transport de l'appareil .....</b>                      | <b>61</b> |
| <b>Dépannage.....</b>                                     | <b>62</b> |
| Affichage de codes d'erreur .....                         | 63        |
| <b>Recyclage .....</b>                                    | <b>64</b> |
| <b>Caractéristiques techniques .....</b>                  | <b>65</b> |
| Fiche produit.....  | 65        |
| <b>Information relative à la conformité UE.....</b>       | <b>66</b> |
| <b>Informations relatives au service après-vente.....</b> | <b>66</b> |
| <b>Déclaration de confidentialité .....</b>               | <b>66</b> |
| <b>Mentions légales .....</b>                             | <b>67</b> |

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

## Pièces de l'appareil

- 1 Tiroir à lessive
- 2 Panneau de commande/écran
- 3 Sélecteur de programme
- 4 Porte du lave-linge
- 5 Poignée de porte
- 6 Cache du filtre de la pompe
- 7 Raccord du tuyau d'arrivée d'eau
- 8 Sécurité de transport
- 9 Tuyau de vidange
- 10 Câble d'alimentation avec fiche
- 11 Sélecteur de programme
- 12 Écran voyant de fonctionnement
- 13 Bouton DÉMARRAGE/PAUSE
- 14 Bouton Départ différé
- 15 Bouton Séchage
- 16 Bouton Vitesse d'essorage
- 17 Bouton Température
- 18 Affichage numérique Température/vitesse/temps
- 19 Tiroir à lessive
- 20 Insert pour lessive liquide
- 21 Tiroir à lessive principal pour le lavage (tiroir II)
- 22 Tiroir pour adoucissant (☼)
- 23 Tiroir à lessive pour le prélavage (tiroir I)
- 14 + 15 Sécurité enfants



## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Danger dû à des matières explosives !



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Symbole de courant alternatif



**Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)**

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un câble de raccordement fixe avec mise à la terre. Les appareils électriques de la classe de protection I peuvent contenir des pièces à double isolation ou à isolation renforcée ou des pièces fonctionnant avec une très basse tension de sécurité.



**Marquage CE**

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).

## Utilisation conforme

Ce combiné lave-linge/sèche-linge est exclusivement réservé à un usage ménager pour laver et sécher des textiles étiquetés par le fabricant comme convenant au lavage et au séchage en machine.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications ménagères similaires, par exemple

- Dans les cuisines pour le personnel de magasins, de bureaux ou d'autres domaines professionnels ;
- Dans les exploitations agricoles ;
- Par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Dans les chambres d'hôtes.

L'appareil n'est pas adapté à un usage commercial ou industriel.

Il n'est pas conçu pour être utilisé à bord de bâtiments mobiles (ferries, paquebots, trains, etc.).

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



### Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés ;
- Conservez l'appareil et le câble de raccordement hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne grimpe à l'intérieur de l'appareil ou dépose des objets à l'intérieur.

- Surveillez les enfants et les petits animaux se tenant à proximité du combiné lave-linge/sèche-linge.

## Consignes de sécurité générales



### Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure par électrocution.

- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant munie d'un système de mise à la terre correctement installé. Cette condition de sécurité élémentaire doit être vérifiée. En cas de doute, il convient de faire appel à un spécialiste afin qu'il vérifie l'installation domestique.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mise à la terre manquante ou interrompue.
- La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Si l'appareil ou le câble d'alimentation présente des dommages visibles, ne mettez pas l'appareil en service.
- Si vous constatez une avarie de transport, adressez-vous immédiatement au SAV Medion.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
- Afin d'éviter tout danger, faites réparer le câble d'alimentation uniquement par un atelier qualifié ou contactez le SAV de Medion.
- N'ouvrez jamais le carter et n'introduisez aucun objet dans les fentes d'aération.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant :
  - Avant de nettoyer l'appareil,
  - Si l'appareil est humide ou mouillé,
  - En l'absence de surveillance,
  - Si vous n'utilisez plus l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le câble lui-même.
- Ne touchez pas l'appareil et le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- N'installez pas l'appareil dans des pièces humides.



**AVERTISSEMENT !**

**Risque de blessure !**

Les surfaces brûlantes présentent un risque de blessure par brûlure.

- Ne touchez pas le carter.
- Lorsque vous lavez votre linge à des températures élevées, le hublot devient chaud.
- En cas de lavage à haute température, les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte en raison des températures très élevées possibles
- Empêchez les enfants de toucher le hublot pendant le programme de lavage.



**ATTENTION !**

**Risque de blessure.**

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Transportez l'appareil avec au moins une autre personne.



**AVERTISSEMENT !**



**Risque d'explosion !**

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil ou à proximité de l'appareil peut provoquer des explosions.

- N'entreposez pas de matières explosives, telles que de l'essence, des huiles ou de l'alcool sur le lieu d'installation de l'appareil.
- En présence d'émanations de gaz, ne branchez pas l'appareil, ne le mettez pas en marche ou débranchez la prise.
- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- Avant le séchage, retirez les objets étrangers des poches des vêtements (allumettes, briquets, etc.).



**AVERTISSEMENT !**



**Risque d'incendie !**

La surchauffe ou l'inflammation de matériaux ou textiles non adaptés présente un risque d'incendie.

- N'utilisez pas de rallonges, multiprises, etc.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc., ou d'un feu ouvert.
- Ne posez pas de bougie ou de cigarette allumées sur l'appareil.
- La circulation de l'air sous l'appareil doit être garantie. Par conséquent, ne placez pas l'appareil sur un tapis ou une moquette à poils longs et n'installez pas de plinthes ou d'autres objets qui pourraient gêner la circulation de l'air.
- Éviter l'installation à proximité d'une porte verrouillable, coulissante ou à charnière opposée dans la zone de pivotement de la porte pour assurer l'ouverture complète.
- N'interrompez pas les programmes de séchage sans phase de refroidissement. Cela pourrait conduire le cas échéant à l'inflammation de textiles. Si vous devez interrompre un programme en cours de séchage, sortez immédiatement le linge de l'appareil et étalez-le, afin qu'il puisse refroidir.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé tel qu'une prise sans fil.
- Dans l'appareil, ne pas sécher de textiles non lavés,
  - Tachés d'huile, de graisse ou d'autres résidus (p. ex. huile alimentaire, graisse ou crème),
  - Présentant des résidus de gel ou spray coiffant, de dissolvant pour vernis à ongles ou de produits similaires,
  - Contenant des produits de nettoyage inflammables ou des résidus d'acétone, d'alcool, d'essence, de pétrole, de kérosène, de détachant, de térébenthine, de cire, de dissolvant de cire ou de produits chimiques quelconques (p. ex. lingettes de nettoyage),
  - Soumis au préalable à un nettoyage à sec,
  - En caoutchouc ou matériaux comparables au caoutchouc (p. ex. mousse de latex, bonnets de douche, textiles imperméables, articles et vêtements caoutchoutés (p. ex. épaulettes ou oreillers avec rembourrage en mousse),
  - Rembourrés, dont le rembourrage pourrait sortir.
- Si vous utilisez un assouplissant, reportez-vous aux indications du fabricant pour savoir si les textiles traités peuvent être séchés au sèche-linge.

**AVIS !****Risque de dommage !**

Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- Pour certains programmes, les charges maximales peuvent varier. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet au chapitre « Vue d'ensemble des programmes de lavage/séchage » à la page 53.
- N'installez pas l'appareil dans des pièces soumises au gel. Les tuyaux gelés peuvent se rompre ou éclater et la fiabilité des composants électroniques peut diminuer en cas de températures négatives.
- Avant la mise en service, retirez la sécurité de transport placée à l'arrière du combiné lave-linge/sèche-linge (voir « Retrait de la sécurité de transport » à la page 48). Lors de l'essorage, une sécurité de transport non retirée peut endommager l'appareil ainsi que les meubles/appareils placés à proximité.
- Fermez le robinet d'eau en cas d'absence prolongée (par ex. en vacances), en particulier s'il n'y a pas de siphon de sol (bouche d'égout) à proximité du combiné lave-linge/sèche-linge.

**AVIS !****Risque d'inondation !**

Risque d'inondation dû à une mauvaise évacuation ou à un tuyau de vidange mal installé.

- Avant de fixer le tuyau de vidange dans un lavabo, vérifiez que l'eau s'écoule suffisamment rapidement.
- Assurez-vous que le tuyau de vidange ne puisse pas glisser. La pression de l'eau qui s'évacue peut repousser un tuyau mal fixé hors du lavabo.

## AVIS !

### Risque de dommage !

Toute utilisation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- La charge maximale est de 8 kg (linge sec) pour le lavage et de 6 kg (linge humide) pour le séchage.
- Vérifiez que les textiles que vous mettez dans votre machine ne contiennent aucun objet étranger (par ex. clous, aiguilles, pièces de monnaie, trombones). Les corps étrangers peuvent endommager les composants de l'appareil (par ex. cuve, tambour). Des composants endommagés peuvent à leur tour endommager le linge.
- Si vous dosez correctement la lessive, il n'est pas nécessaire de détartrer le combiné lave-linge/sèche-linge. Si malgré tout votre appareil est entartré de sorte qu'un détartrage est nécessaire, utilisez un détartrant spécial avec protection anticorrosion. Ces détartrants sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé ou du SAV Medion. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du détartrant.
- Les textiles traités avec des produits de nettoyage contenant des solvants doivent être soigneusement rincés à l'eau claire avant le passage en machine.
- N'utilisez jamais de nettoyage contenant des solvants (par ex. du white-spirit) dans le combiné lave-linge/sèche-linge. Des composants de l'appareil pourraient être endommagés et provoquer l'émission d'émanations toxiques. Il existe un risque d'incendie et d'explosion !
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant des solvants (par ex. du white-spirit) sur ou dans le combiné lave-linge/sèche-linge. Les surfaces en plastique mouillées peuvent être endommagées.
- Les produits de teinture doivent être adaptés à une utilisation dans un lave-linge et ne doivent être utilisés qu'en quantités ménagères. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du fabricant. Les agents de décoloration peuvent provoquer une corrosion en raison de leurs composés contenant du soufre. Les agents de décoloration ne doivent pas être utilisés dans le combiné lave-linge/sèche-linge.
- En cas de contact de la lessive avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau tiède.
- En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- Les personnes ayant des lésions cutanées ou une peau sensible doivent éviter tout contact avec la lessive.
- Après utilisation, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et fermez l'arrivée d'eau du combiné lave-linge/sèche-linge.
- N'ouvrez pas la porte tant que de l'eau est visible par le hublot. Assurez-vous qu'il n'y a plus d'eau dans le tambour avant d'ouvrir la porte.
- Les animaux domestiques ou des enfants pourraient grimper dans le tambour. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le tambour est vide.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces contenant des gaz inflammables ou explosifs.
- Avant la première utilisation, il est conseillé de faire tourner le combiné lave-linge/sèche-linge à vide (à 90 °C/sans lessive).
- Ne lavez pas de tapis dans le combiné lave-linge/sèche-linge.

- Avant le séchage, enlevez les objets étrangers des vêtements (p. ex. pièces de monnaie, pièces métalliques, aiguilles). Ne séchez pas de soutien-gorge muni de baleines métalliques dans l'appareil. Celles-ci pourraient se détacher et endommager l'appareil.



### **Risque de blessure !**

L'eau chaude qui s'écoule présente un risque de blessure par brûlure.

- Posez le tuyau de vidange de manière à ce que l'eau chaude puisse s'écouler sans que des personnes n'entrent accidentellement en contact avec celle-ci.
- Pendant le lavage, ne rajoutez jamais d'eau à la main.
- À la fin du programme, il faut attendre deux minutes avant de pouvoir ouvrir la porte.
- Ne montez et ne vous asseyez pas sur le combiné lave-linge/sèche-linge. Ne vous adossez pas contre la porte.
- N'essayez pas de fermer la porte avec trop de force. Si vous ne parvenez pas à fermer la porte, vérifiez si le tambour est surchargé ou si des textiles dépassent.

## **Contenu de l'emballage**



### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Combiné lave-linge/sèche-linge
- Tuyau de vidange (déjà fixé)
- Tuyau d'arrivée d'eau
- 4 obturateurs pour les ouvertures de la sécurité de transport
- Insert pour lessive liquide
- Documentation

## Installation



### Risque d'électrocution et de dommage matériel !

Tout raccordement incorrect de l'appareil présente un risque d'électrocution et de dommages matériels.

- Seul un professionnel qualifié doit effectuer le raccordement en eau et en électricité.

Les étapes nécessaires à l'installation de l'appareil sont expliquées dans les sections suivantes.

- Enlevez les emballages et tous les films protecteurs.

### Retrait de la sécurité de transport

Voir **Fig. E**.

- Dévissez les 4 vis de la sécurité de transport **8** avec une clé de 10.
- Retirez tous les supports de transport ainsi que les cales des douilles en caoutchouc.
- Fermez les ouvertures avec les obturateurs fournis.



Conservez la sécurité de transport (en cas de déménagement par ex.). Transportez l'appareil uniquement lorsque la sécurité de transport est en place.

### Installation et alignement

- Lorsque vous installez l'appareil, veillez à ce que celui-ci repose sur une surface stable, plane et à proximité d'un raccordement d'arrivée et de sortie d'eau (voir **Fig. F**).
- Prévoyez suffisamment de place pour l'installation et assurez-vous que des conduites d'électricité et d'eau réglementaires sont disponibles sur le lieu d'installation.
- Mettez l'appareil à niveau en tournant les pieds à l'aide d'une clé M-30 (voir **Fig. G**).
- Fixez les pieds en vissant à fond l'écrou supérieur.
- Après l'installation du combiné lave-linge/sèche-linge, vérifiez sa stabilité en appuyant sur chaque coin de l'appareil pour vérifier qu'il ne bouge pas.
- Ne branchez l'appareil à une prise de terre correctement installée qu'une fois que les tuyaux d'arrivée et de sortie d'eau ont été correctement raccordés (voir chapitre suivant).
- La fiche d'alimentation **10** doit être facilement accessible même après l'installation de l'appareil (voir **Fig. H**).



## Raccordement en eau

- Vissez le manchon avec l'extrémité coudée du tuyau d'eau sur le raccord d'eau 7 à l'arrière du combiné lave-linge/sèche-linge (voir **Fig. I**).
- Vissez le manchon sur un robinet d'eau froide adapté avec un filetage de 3/4" (voir **Fig. J**).

### AVIS !

### Risque de dommage !

Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- Utilisez exclusivement des tuyaux neufs et intacts, y compris les accessoires nécessaires. Remplacez les tuyaux usés par des tuyaux neufs.
- Le tuyau d'eau ainsi que les joints d'étanchéité sont dans le tambour.
- La pression d'eau de la conduite domestique doit être au min. de 0,1 MPa (1 bar) et au max. de 1 MPa (10 bar). N'alimentez l'appareil qu'avec de l'eau froide.
- Après le raccordement, vérifiez que le tuyau n'est pas tordu.
- Après le raccordement du tuyau et de la vanne, vérifiez leur étanchéité.
- Vérifiez régulièrement l'état du tuyau d'eau.

### Vidange d'eau

Le tuyau de vidange d'eau 9 se trouve à l'arrière du combiné lave-linge/sèche-linge.

- Raccordez le tuyau de vidange d'eau sur une évacuation d'eau (voir **Fig. M**) ou placez l'extrémité du tuyau de vidange d'eau dans un lavabo (voir **Fig. L**).

### AVIS !

### Risque de dommage !

Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage matériel.

- Fixez le tuyau de vidange d'eau de telle sorte qu'il ne bouge pas pendant le fonctionnement du combiné lave-linge/sèche-linge (voir **Fig. L**).
- La sortie du tuyau de vidange d'eau doit se trouver au-dessus du niveau d'eau du tambour (voir **Fig. K**).
- N'introduisez pas le tuyau de vidange d'eau trop profondément dans la conduite d'évacuation !

### Raccordement au réseau électrique

- Après avoir posé le raccordement d'arrivée et de sortie d'eau, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
- La prise doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

## Conseils d'entretien




















### AVIS !

#### Domages matériels possibles !

Toute utilisation incorrecte peut endommager l'appareil ou les textiles.

- Avant le séchage, enlevez les objets étrangers des vêtements (p. ex. pièces de monnaie, pièces métalliques, aiguilles).
- Attachez les ceintures en tissu et objets similaires ensemble ou mettez les pièces dans un sac à linge.
- Fermez les fermetures éclair, crochets et œillets et boutonnez les taies d'oreiller et housses de couette.
- Triez le linge et conformez-vous aux consignes d'entretien.
- Veillez à ne laver ou sécher que des textiles neufs de couleurs similaires. Certaines pièces peuvent déteindre.

Le tableau suivant explique la signification des symboles d'entretien sur les étiquettes intérieures des vêtements.

|                    |  |  |  |   |
|--------------------|--|--|--|---|
| Lavage             | <br>Lavage normal à 90 °C     | <br>Lavage normal à 60 °C           | <br>Lavage normal à 40 °C           | <br>Ne pas laver !               |
|                    | <br>Lavage délicat à 30 °C   | <br>Lavage délicat à 40 °C         | <br>Lavage à la main               |   |
| Nettoyage à sec    | <br>Tous les solvants       | <br>Tous sauf du trichloréthylène | <br>Essence seulement             | <br>Nettoyage à sec interdit ! |
| Séchage en machine | <br>Convient au sèche-linge | <br>Séchage délicat               | <br>Séchage à température normale | <br>Non adapté au sèche-linge  |
| Repassage          | <br>110 °C                  | <br>150 °C                        | <br>200 °C                        | <br>Ne pas repasser !          |

## Remarques relatives au séchage du linge



### AVERTISSEMENT !



#### Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil ou à proximité de l'appareil peut provoquer des explosions.

- Avant le séchage, retirez les objets étrangers inflammables des poches des vêtements (allumettes, briquets, etc.).

- Ne placez pas de linge trempé dans l'appareil. Essorez le linge avant le séchage.
- Ne surchargez pas l'appareil au risque de compromettre le résultat de séchage et de froisser les textiles. Respectez les consignes de chargement suivantes :
  - Coton, lin : charge uniforme, demi-charge
  - Fibres synthétiques : Demi-charge
  - Textiles délicats, laine : Quart de charge
- Selon la qualité des textiles employés, certains sous-vêtements et t-shirts peuvent rétrécir lors du premier lavage et séchage. Achetez le cas échéant des vêtements avec une à deux tailles plus grandes.
- Ne séchez pas excessivement les textiles, car ils peuvent se charger en électricité statique ou se froisser.

## Signification des voyants

Lorsque le combiné lave-linge/sèche-linge est en marche, les affichages suivants sur l'affichage numérique sont **18** possibles :

- Temps restant jusqu'à la fin du programme de lavage  
Le temps affiché peut différer du temps de lavage effectif en fonction de la température et de la pression d'eau, du volume de linge, de la quantité de lessive utilisée, etc. Le temps restant est actualisé automatiquement pendant le lavage, il est donc possible que le temps restant s'arrête provisoirement ou diminue soudainement.
- Temps restant jusqu'à la fin du programme de séchage
- **CL** s'affiche lorsque le verrouillage des touches est activé
- **END** s'affiche à la fin du programme
- En cas de dysfonctionnements, des codes d'erreur s'affichent sur l'afficheur numérique (par ex. **E01**), voir « Dépannage » à la page 62
- vitesse d'essorage réglée
- Température

Pendant le lavage, les symboles suivants sont affichés ou clignotent sur l'écran **12** selon la fonction active :

| Fonction        | Symbole |
|-----------------|---------|
| Séchage 95 min  | ⋈       |
| Séchage 156 min | ⋈⋈      |
| Séchage 305 min | ⋈⋈⋈     |

## Utilisation

Le combiné lave-linge/sèche-linge est correctement raccordé (voir « Installation » à la page 48)

### Ouvrir la porte

- Saisissez la poignée encastrée et ouvrez la porte en la tirant vers vous. Ouvrez complètement la porte.

Pendant le lavage, la porte est bloquée..

### Fermer la porte

- Remplissez le tambour de manière uniforme. Veillez à ce qu'aucun vêtement ne soit coincé dans la porte.
- Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Démarrez le programme de lavage.












### Sélection du programme de lavage/séchage






- Placez le bouton sélecteur de programme sur la position souhaitée.
- Afin d'adapter le programme de lavage ou de séchage à vos besoins personnels, vous pouvez modifier le réglage de la température et la vitesse d'essorage ou ajouter des fonctions supplémentaires.
- Appuyez sur le bouton ►/|| **START/PAUSE**.

Les symboles suivants sont utilisés dans le tableau des programmes de lavage :

- Utiliser de la lessive ou un adoucissant si nécessaire.
- Il est nécessaire d'utiliser de la lessive.
- X Ne pas utiliser de lessive ou d'adoucissant.
- opt. Fonction possible
- Standard Réglage par défaut

## Vue d'ensemble des programmes de lavage/séchage

| Nom du programme de lavage   | Symbole   | Température max. [°C] | Fonctions supplémentaires disponibles |                    |                                |           |            |             |   |              | Tiroir à lessive     |             |             | Recommandations concernant le type de linge |                                      |     |  |
|------------------------------|---|-----------------------|---------------------------------------|--------------------|--------------------------------|-----------|------------|-------------|---|--------------|----------------------|-------------|-------------|---|--------------------------------------|-----|--|
|                              |   |                       | Départ différé                        | Vitesse d'essorage | Modification de la température | Séchage I | Séchage II | Séchage III | Temps de séchage <sup>1</sup> possibles 30, 60 ou 120 minutes | Prélavage II | Lessive principale I | Adoucissant | Durée [min] |   | Poids max. de linge sec/hu-mide (kg) |     |  |
| Coton 90 °C                  |    | 90°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 190                                  | 8/6 | Linge très/moyennement sale en coton, en lin ou vêtements pour enfants nécessitant un lavage très chaud.<br>(Pour le linge de lit et de table, les sous-vêtements, les serviettes et textiles en lin : charge de 4 kg max.)            |
| Coton éco 60 °C              |    | 60°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 255                                  | 8/6 | Linge sale en coton ou en lin, linge de lit, linge de table, sous-vêtements, serviettes, textiles en lin<br>(Pour le linge de lit et de table, les sous-vêtements, les serviettes et textiles en lin : charge de 4 kg max.)            |
| ECO 20 °C                    |    | 20°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 103                                  | 4   | Linge légèrement sale en coton ou en lin, linge de lit, linge de table, sous-vêtements, serviettes, textiles en lin<br>(Pour le linge de lit et de table, les sous-vêtements, les serviettes et textiles en lin : charge de 2 kg max.) |
| Textiles faciles d'entretien |    | 30°/40°<br>50°/60°    | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 120 min.<br>60 °C                    | 3,5 | Linge sale en matière synthétique ou en fibres synthétiques mélangées (bas en nylon, chemises, blouses, pantalons).  |
| Laine                        |   | 30°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 38                                   | 2,5 | Les vêtements en laine comportant le symbole  sur l'étiquette ne doivent pas être lavés en machine.  |
| Stores                       |  | 40°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 112                                  | 2,5 | Programme de lavage des rideaux.   |
| Rinçage                      |  | -                     | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ○           | ○   | 46                                   | 8/6 | Programme pour le rinçage avec produits de finition, par ex. produits anti-électrostatiques, adoucissants. Pour le linge très délicat, réduisez la vitesse d'essorage.   |
| Anti-allergie                |  | 60°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 228                                  | 4   | Ce programme sert à laver les vêtements de personnes à la peau sensible et est destiné par ex. aux vêtements pour enfants.   |
| Essorage                     |  | -                     | opt.                                  | -                  | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | X           | X   | 21                                   | 8/6 | Essorage par ex. après un lavage à la main.  |
| Extrarapide 15 min           |  | 30°                   | opt.                                  | -                  | opt.                           | opt.      | opt.       | opt.        | opt.  | opt.         | opt.                 | X           | ●           | ○   | 15                                   | 2   | Linge légèrement sale, trempé de sueur, en coton et en lin. Le programme étant plus court, utilisez moins de lessive. Répartir le linge uniformément.  |




| Nom du programme de lavage | Symbole  | Température max. [°C] | Fonctions supplémentaires disponibles |                    |                                |           |           |           | Tiroir à lessive                                      |              |                      | Durée [min] | Poids max. de linge sec/humide (kg) | Recommandations concernant le type de linge  |
|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------------|--------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|---|--------------|----------------------|-------------|-------------------------------------|--|
|                            |  |                       | Départ différé                        | Vitesse d'essorage | Modification de la température | Séchage 1 | Séchage 2 | Séchage 3 | Temps de séchage 1<br>30, 60 ou 120 minutes possibles | Prélavage II | Lessive principale I |             |                                     |  |
| Court 60                   |  60 min | 60°                   | opt.                                  | opt.               | opt.                           | opt.      | opt.      | opt.      | X   | ●            | ○                    | 60          | 4                                   | Linge sale en coton, en synthétique, couleur, en lin.<br>(Le programme de lavage est réduit de moitié lorsque la charge est de 2 kg)   |
| Séchage délicat            |         | -                     | -                                     | -                  | -                              | opt.      | Standaard | opt.      | -   | -            | -                    | 100         | 3,5                                 | Adapté pour le linge délicat à sécher en machine.  |
| Séchage coton              |           | -                     | -                                     | -                  | opt.                           | opt.      | opt.      | opt.      | -   | -            | -                    | 156         | 6                                   | Adapté pour le linge en coton à sécher en machine.   |
| Lavage et séchage Coton    |           | 60°                   | opt.                                  |                    | opt.                           | opt.      | Standaard | opt.      | X   | ●            | ○                    | 285         | 6/6                                 | Adapté pour le linge en coton, synthétique, lin, couleur (sous-vêtements, linge de lit, linge de table, serviettes) à sécher en machine<br>Pour les serviettes, charge max. de 3 kg. |
| Lavage et séchage Rapide   |           | 30°                   | opt.                                  | -                  | 30°                            | Standaard | -         | -         | X   | ●            | ○                    | 33          | 0,5                                 | Adapté pour le linge en coton, synthétique, lin, couleur à sécher en machine.  |



La durée du programme peut varier en fonction du poids du linge, de l'arrivée d'eau, de la température ambiante et des fonctions supplémentaires activées.

## Sélection de l'heure de début du programme de lavage


La fonction de départ différé peut être utilisée pour que le programme de lavage commence à une heure donnée.

- Fermez la porte du lave-linge **4**.
- Placez le bouton sélecteur de programme **3**/**11** sur la position souhaitée (voir « Vue d'ensemble des programmes de lavage/séchage » à la page 53).
- Au besoin, sélectionnez des fonctions supplémentaires ou modifiez les paramètres de lavage.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **STARTZEITVORWAHL** **14** (Départ différé) afin de définir le délai souhaité avant le démarrage du lavage. Vous pouvez régler un départ différé compris entre 1 et 23 heures.
- Appuyez sur le bouton  **START/PAUSE** **13** (DÉMARRAGE/PAUSE). L'appareil se met en attente. Le programme de lavage démarre automatiquement à la fin du temps différé. Lorsque vous sélectionnez la fonction de départ différé, le temps restant et le symbole  sont affichés.




Pour désactiver le départ différé, appuyez sur le bouton  **STARTZEITVORWAHL**. Puis démarrez le programme de lavage en appuyant sur le bouton  **START/PAUSE**.

## Démarrage/interruption d'un programme



Appuyez sur le bouton  **START/PAUSE** **13** (DÉMARRAGE/PAUSE) pour démarrer ou interrompre un programme de lavage.

Lorsque l'appareil est en marche, le symbole du programme de lavage clignote indiquant la phase actuelle du programme de lavage.

En mode **PAUSE** le symbole  clignote.



La fonction **PAUSE** peut être utilisée pour faire tremper le linge. Faire tremper le linge peut améliorer le résultat de lavage en cas de linge très sale.

- Après le démarrage du programme sélectionné, attendez env. 10 minutes puis appuyez sur le bouton  **START/PAUSE**.
- À la fin du temps de trempage sélectionné, appuyez à nouveau sur le bouton  **START/PAUSE** pour poursuivre le programme de lavage.

## Sécurité enfants

Cette fonction permet de verrouiller les boutons. Il n'est donc pas possible de modifier les réglages ou d'interrompre le programme en cours.

- Appuyez simultanément sur les boutons  **STARTZEITVORWAHL** **14** (Départ différé) et  **TROCKNEN** **15** (Séchage) en les maintenant enfoncés pendant env. 3 secondes afin d'activer ou de désactiver la sécurité enfants.

Lorsque la sécurité enfants est activée, le symbole **CL** apparaît sur l'afficheur numérique. En appuyant sur un bouton, l'afficheur numérique **CL** clignote. Si le bouton sélecteur de programme est tourné pendant un programme de lavage, le lave-linge poursuit avec le programme défini avant l'activation de la sécurité enfants.

## Fin du programme

À la fin du programme, l'indication **END** s'affiche sur l'afficheur numérique.

- Fermez le robinet d'eau.
- Éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Ouvrez la porte et sortez le linge.
- Laissez la porte de l'appareil ouverte afin que l'intérieur de l'appareil puisse sécher.
- Fermez l'arrivée d'eau.

## Interruption du programme

- Pour interrompre un programme, tournez le bouton sélecteur de programme **11** sur **AUS**.
- Pour vider l'eau restante, placez le bouton sélecteur de programme sur le programme de votre choix. L'eau est vidée et le programme se termine.
- Réglez ensuite le nouveau programme de lavage.
- Appuyez sur le bouton **▶/|| START/PAUSE**.

## Réglage de fonctions supplémentaires

### Sélection de la température

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **TEMPERATUR 17** (Température) afin de régler la température souhaitée pour le programme sélectionné.

Pour chaque programme de lavage, les différentes possibilités de réglage sont affichées sur l'écran **18** :

-- °C (eau froide) – 30 °C – 40 °C – 50 °C – 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C.

### Vitesse d'essorage

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SCHLEUDERUMDREHUNGEN 16** (Vitesse d'essorage) afin de régler la vitesse d'essorage après la vidange.




Pour chaque programme de lavage, les différentes possibilités de réglage sont affichées sur l'écran **18** : -- (Arrêt de l'essorage), 400 – 600 – 800 – 1 000 – 1 200 – 1 400

### Fonction de séchage

Le bouton **TROCKNEN 15** (Séchage) permet le réglage de différentes options de séchage, ainsi que la sélection d'un temps de séchage spécifique.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **TROCKNEN 15** pour sélectionner une option de séchage souhaitée pour le programme sélectionné ou un temps de séchage spécifique (en minutes) après un programme de lavage :



Selon le programme sélectionné, l'écran **18** affiche les possibilités de réglage suivantes :

| Affichage   | Conseils d'entretien  | Charge de 1 à 2 kg de linge | Charge de 3 à 4 kg de linge | Charge de 5 à 6 kg de linge |
|---|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | Recommandé pour le linge à repasser.                              | recommandé                  | recommandé                  | -                           |
|  | Recommandé pour le linge à suspendre.                             | -                           | recommandé                  | recommandé                  |
|  | Recommandé pour le linge à plier et ranger à la fin du programme. | -                           | recommandé                  | recommandé                  |
| <b>30</b>   | Recommandé pour le linge à repasser.                              | recommandé                  | recommandé                  | -                           |
| <b>60</b>   | Recommandé pour le linge à suspendre.                             | -                           | recommandé                  | recommandé                  |
| <b>120</b>  | Recommandé pour le linge à plier et ranger à la fin du programme. | -                           | recommandé                  | recommandé                  |





Toutes les fonctions de séchage ne sont pas disponibles pour tous les programmes de lavage (voir « Vue d'ensemble des programmes de lavage/séchage » à la page 53).





Selon le programme de lavage sélectionné, le programme de séchage délicat  ou séchage coton  est effectué. Les temps de lavage et de séchage peuvent ainsi varier.

## Remarques relatives au fonctionnement

Il est conseillé d'utiliser les lessives en poudre ou liquides ordinaires pour toutes les plages de température, en fonction des indications du fabricant figurant sur l'emballage.





### Premier programme de lavage après la mise en service

Avant le premier lavage, vous devez effectuer un programme de lavage à haute température (90 °C) sans linge :

- Branchez l'appareil sur une prise de courant et ouvrez le robinet d'eau.
- Tournez le bouton sélecteur de programme  sur le programme  par exemple.
- Appuyez sur le bouton  **START/PAUSE**  (DÉMARRAGE/PAUSE).

### Lessive et produits d'apprêt

Suivez les instructions des fabricants d'adoucissants et de produits d'apprêt.

- Versez la lessive pour le lavage principal dans le compartiment II .
- En cas d'utilisation de lessive liquide, placez l'insert pour lessive liquide  dans le compartiment II. Veillez à ce qu'il s'insère correctement dans l'ergot de guidage du compartiment II.
- Versez la lessive liquide dans l'insert pour lessive liquide. Ce dernier empêche la lessive liquide de s'écouler immédiatement.
- Il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour les programmes de lavage à basse température.
- Versez l'adoucissant dans le compartiment du milieu , reconnaissable au symbole . L'adoucissant est alors ajouté au linge lors du dernier rinçage.
- Ne versez jamais plus de lessive que ce qui est indiqué sur le compartiment (repère **MAX**).

### Dosage

Suivez les instructions du fabricant de la lessive.

Un mauvais dosage peut avoir les conséquences suivantes :

Pas assez de lessive :

- Le linge devient gris.
- Des grumeaux de graisse se forment. Du calcaire se forme.

Trop de lessive :

- Grande quantité de mousse
- Lavage peu efficace, mauvais rinçage de la lessive contenue dans le linge.

## Taches

### Taches tenaces

En cas de taches tenaces, traitez le linge avec un détachant avant de le laver en machine.

### Linge très sale

- En cas de linge très sale, effectuez plusieurs lavages avec de petites charges de linge.
- Utilisez un peu plus de lessive que recommandé.
- Après avoir lavé du linge très sale (vêtements de travail par ex.) ou des textiles qui perdent leurs fibres, il est conseillé de faire tourner un programme à 60 °C, à vide, afin de rincer le lave-linge.

### Linge légèrement sale

- Utilisez un programme de lavage adapté à de petites quantités de linge légèrement sale, par ex. ECO 20 °C.



La sélection d'un programme court permet d'économiser de l'eau et de l'électricité.

## Dureté de l'eau

Une eau dure peut entraîner la formation de calcaire dans un lave-linge.

Pour obtenir des informations sur la dureté de l'eau, vous pouvez contacter la compagnie des eaux la plus proche de chez vous. Il est conseillé d'utiliser un adoucisseur d'eau à chaque lavage.

## Coupure de courant

La mise hors tension du lave-linge ou une coupure de courant ne supprime pas le programme. Le programme est conservé et reprend lorsque l'alimentation électrique est rétablie. N'ouvrez pas la porte du lave-linge en cas de coupure de courant.

## Charge

### AVIS !

### Risque de dommage !

Une surcharge du tambour peut endommager le linge dans le tambour !

- Consultez le tableau « Vue d'ensemble des programmes de lavage/séchage » à la page 53 afin de déterminer la charge maximale en fonction du programme sélectionné.

La capacité de charge maximale du tambour est de 8 kg de linge sec pour le lavage et de 6 kg de linge humide pour le séchage :

Les vêtements doivent être chargés dans le tambour de l'appareil en respectant les consignes suivantes :

Coton, jeans, vêtements d'enfants : Le tambour peut être rempli au maximum (ne pas remplir le tambour en forçant, cela nuirait à la qualité du lavage !).

Textiles faciles d'entretien : Remplissez le tambour à moitié au maximum.

Laine, linge fin, tissus fragiles : Remplissez le tambour au tiers au maximum.

## Réglage automatique de la quantité à demi-charge

Le lave-linge est équipé d'un réglage automatique de la quantité.

Lorsqu'il est chargé à la moitié de sa capacité maximale, l'appareil passe automatiquement en mode de réglage automatique indépendamment du programme sélectionné. Le programme est alors plus rapide et consomme moins d'eau et de courant.

## Contrôle de la répartition du linge

Le système de commande électronique du lave-linge est équipé d'un système de contrôle de déséquilibre.

Le contrôle de la répartition du linge est effectué au début du lavage. Le tambour tourne pendant quelques minutes, puis le programme de lavage démarre.

La répartition du linge dans le tambour est également vérifiée avant l'essorage. Si un déséquilibre trop important est constaté, le système tente à plusieurs reprises de modifier la répartition du linge dans le lave-linge.

Parfois, ces mesures ne sont pas suffisantes pour obtenir une bonne répartition du linge (par ex. les peignoirs en tissu éponge qui sont lavés avec d'autres vêtements ou des draps forment une boule en enveloppant d'autres textiles).

Le système peut alors réagir de deux façons :

- La répartition inégale du linge est acceptée, mais la vitesse d'essorage est réduite.
  - Le système constate que le linge est réparti de façon inégale et l'essorage n'est pas effectué.
- Dans les deux cas, ouvrez la porte une fois le programme terminé, puis répartissez le linge à la main.
- Refermez ensuite la porte puis sélectionnez à nouveau le programme d'essorage.

## Verrouillage de la porte

L'appareil dispose d'un mécanisme de verrouillage de la porte qui empêche toute ouverture pendant un programme de lavage. À la fin du programme de lavage, la machine déverrouille automatiquement la porte.

Pour ouvrir la porte du lave-linge pendant le programme de lavage, appuyez sur la touche **▶/|| START/PAUSE** **13** (DÉMARRAGE/PAUSE) et attendez environ 2 minutes que la porte soit déverrouillée.



Si la température dans le tambour est élevée, la porte reste verrouillée jusqu'à ce que l'eau soit descendue en dessous de 60 °C.

Avant d'ouvrir la porte du lave-linge, vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans le tambour. Sélectionnez à nouveau le programme d'essorage si nécessaire.

## Entretien et nettoyage

### AVIS !

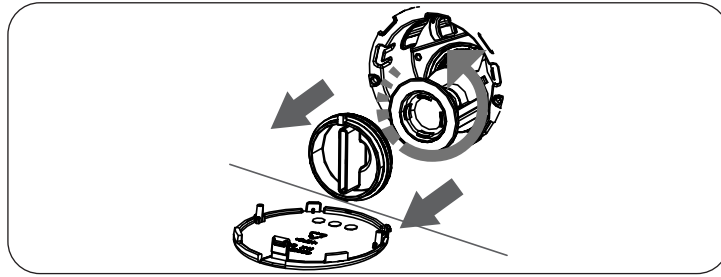
### Risque de dommage !

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte de produits d'entretien.

- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de détergents abrasifs ou d'éponges dures pour nettoyer l'appareil. Ceci peut endommager les surfaces et les joints.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'eau douce légèrement savonneuse.

### Nettoyage du filtre de la pompe

Nettoyez le filtre de la pompe tous les 20 lavages environ. Négliger cet entretien entraînera l'obstruction du système d'évacuation d'eau.

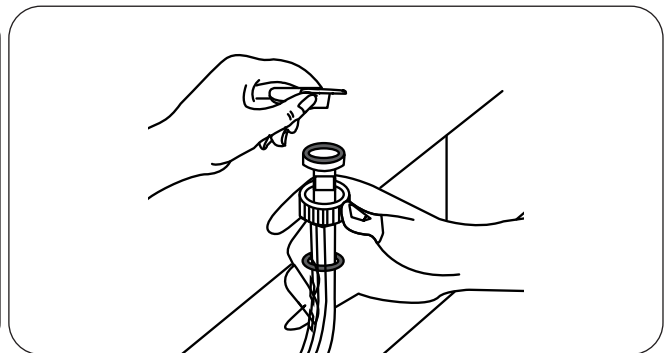
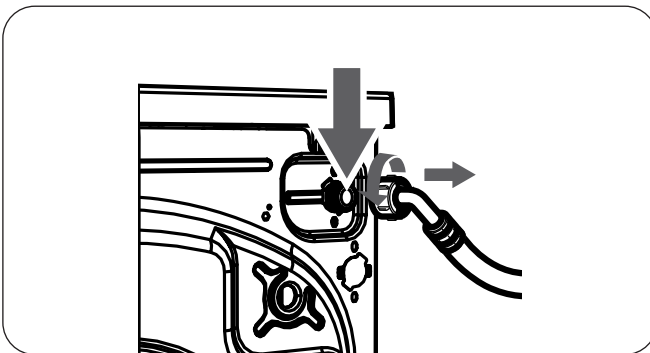


- Débranchez l'appareil de la prise de courant
- Fermez le robinet d'eau.
- Ouvrez le cache du filtre de la pompe.
- Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Nettoyez le filtre à l'eau courante.

Pour remettre le filtre en place, procédez dans l'ordre inverse.

## Nettoyage de la vanne d'arrivée d'eau

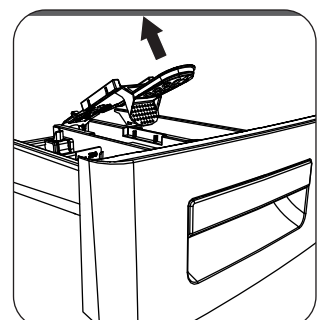
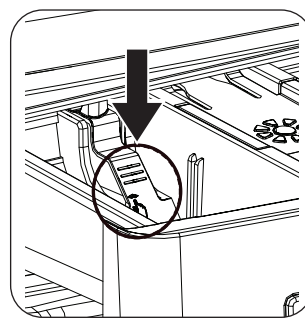
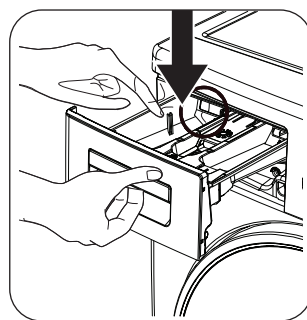
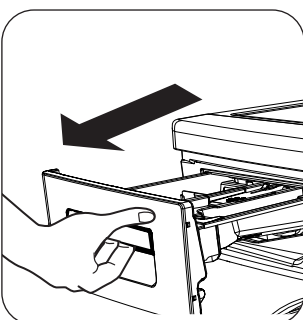
Nettoyez la vanne d'arrivée d'eau **7** au moins une fois par mois. Négliger cet entretien peut entraîner l'obstruction du système d'alimentation en eau.



- Retirez le tuyau d'eau en le dévissant du raccord d'eau du lave-linge.
- Retirez la cartouche filtrante avec une pince plate.
- Nettoyez la cartouche filtrante avec un pinceau sous l'eau courante.

Pour remettre le filtre en place, procédez dans l'ordre inverse.

## Nettoyage du tiroir à lessive



Nettoyez le tiroir à lessive **19** en cas de saletés ou si des résidus de lessive se sont accumulés.

- Tirez sur le tiroir à lessive et appuyez sur la manette d'ouverture afin de pouvoir le retirer complètement.
- Rabattez l'insert pour adoucissant vers le haut.
- Retirez l'insert pour lessive liquide si nécessaire.
- Nettoyez le tiroir à lessive et les différents inserts avec un chiffon et à l'eau courante, puis remettez-les en place si besoin.
- Remettez ensuite le tiroir en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

## Nettoyage du tambour

- Retirez immédiatement les objets métalliques, tels que les aiguilles, les trombones, les pièces de monnaie, etc. de l'appareil. Ces objets conduisent à la formation de taches de rouille dans le tambour.
- Pour éliminer les taches de rouille, utilisez un produit de nettoyage sans chlore et suivez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.
- N'utilisez jamais de laine d'acier ou des objets durs similaires pour éliminer les taches de rouille.

## Protection contre le gel

Si vous utilisez l'appareil dans un environnement froid, p. ex. pendant les mois d'hiver, respectez les consignes suivantes après chaque programme de lavage pour éviter le gel :

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Fermez l'arrivée d'eau et enlevez le tuyau d'eau de la vanne d'arrivée d'eau.
- Videz l'eau du tuyau et de la vanne (p. ex. dans un seau).
- Rebranchez le tuyau sur la vanne d'arrivée d'eau.

### AVIS !

### Risque d'endommagement de l'appareil !

L'appareil peut être endommagé s'il n'est pas manipulé correctement.

- Si l'appareil ne fonctionne pas pour cause de gel, adressez-vous au SAV ou à une personne ayant les mêmes qualifications.

## Non-utilisation prolongée

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Fermez l'arrivée d'eau.
- Laissez la porte de l'appareil entrouverte pour éviter la formation d'odeurs et ménager le joint.

## Transport de l'appareil



### Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Transportez l'appareil avec au moins une autre personne.
- Sécurisez le tambour à l'aide des 4 éléments de sécurité de transport fournis.
- Transportez l'appareil si possible toujours à la verticale.

## Dépannage

| Problème  | Cause possible  | Solution  |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas.                                 | L'arrivée d'eau est interrompue.<br><br>La porte n'est pas fermée correctement.<br><br>Le programme de lavage n'a pas encore été démarré.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez le robinet d'eau.</li> <li>- Nettoyez le tamis du tuyau d'arrivée d'eau.</li> <li>- Fermez la porte du lave-linge.</li> <li>- Appuyez sur le bouton ►/   <b>START/PAUSE</b>.</li> </ul>   |
| De l'eau s'écoule.  | Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas fixé correctement.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Raccordez correctement le tuyau d'eau.</li> </ul>  |
| Le linge dans le tambour est mouillé.                         |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remettez le linge dans le tambour et nettoyez le filtre de la pompe.</li> </ul>  |
| Odeur désagréable dans le tambour.                            | Des résidus de lessive se sont accumulés dans le tambour.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lancez un programme de nettoyage automatique à 60 °C minimum.</li> </ul>   |
| Pas d'eau dans le tambour.                                    | L'arrivée d'eau est interrompue.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez le robinet d'eau.</li> </ul>  |
| Le résultat de lavage est mauvais, le linge n'est pas propre. | Vous n'avez pas utilisé suffisamment de lessive.<br><br>La quantité de lessive n'était pas suffisante pour la dureté de l'eau.<br><br>Le filtre de la pompe est obstrué.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosez la quantité de lessive en fonction du degré de salissure du linge et de la dureté de l'eau (voir indications sur l'emballage de la lessive).</li> <li>- Nettoyez le filtre de la pompe.</li> </ul>   |
| L'appareil ne se remplit pas d'eau.                           | L'arrivée d'eau est interrompue.<br><br>Le programme de lavage n'a pas encore été démarré.<br><br>La pression d'eau est trop faible.<br><br>Le tuyau d'arrivée n'est pas fixé correctement ou il est plié ou bloqué d'une autre manière.<br><br>La porte n'est pas fermée correctement. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez le robinet d'eau.</li> <li>- Vérifiez le réglage du programme de lavage.</li> <li>- Vérifiez la pression d'eau.</li> <li>- Rebranchez le tuyau d'eau.</li> <li>- Fermez la porte du lave-linge.</li> <li>- Vérifiez que le tuyau d'eau n'est pas plié ou bloqué.</li> </ul> |
| Arrivée et sortie d'eau simultanément.                        | Le tuyau de vidange a été posé en dessous du niveau d'eau du tambour.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que l'extrémité du tuyau de vidange d'eau se trouve au-dessus du niveau d'eau du lave-linge (le tuyau doit être à une hauteur de 0,6 et 1 m).</li> </ul>  |
| L'eau ne s'évacue pas entièrement.                            | Le filtre de la pompe est obstrué.<br><br>Le tuyau de vidange n'est pas monté correctement.<br><br>Le tuyau de vidange a été posé en dessous du niveau d'eau du tambour.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez le filtre de la pompe.</li> <li>- Vérifiez le tuyau de vidange.</li> <li>- Vérifiez la hauteur du tuyau de vidange, qui doit se trouver à une hauteur de 0,6 et 1 m du sol.</li> </ul>  |

| Problème  | Cause possible  | Solution  |
|---|---|---|
| L'appareil vibre.   | La sécurité de transport n'a pas été retirée.<br>L'appareil n'a pas été mis à niveau lors de l'installation.<br>Les pieds ne sont pas serrés. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que la sécurité de transport a bien été retirée.</li> <li>- Aligner l'appareil.</li> <li>- Serrez les écrous des pieds du carter.</li> </ul>  |
| De la mousse se forme dans le tiroir à lessive.             | Vous avez ajouté trop de lessive.<br>La quantité de lessive n'était pas adaptée à la dureté de l'eau.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réduisez la quantité de lessive utilisée.</li> <li>- Dosez la quantité de lessive en fonction du degré de salissure du linge et de la dureté de l'eau (voir indications sur l'emballage de la lessive).</li> </ul>           |
| L'appareil s'arrête avant la fin du programme.              | L'alimentation électrique a été interrompue.<br>L'arrivée ou la sortie d'eau a été bloquée.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez l'alimentation électrique ainsi que l'arrivée et la sortie d'eau.</li> </ul>  |
| La pompe de vidange fait du bruit après avoir évacué l'eau. | De l'air s'est infiltré dans le système de vidange.   | L'eau du tambour a été vidée, mais il restait un peu d'eau dans la pompe et dans le tuyau de vidange.<br>Le fonctionnement continu de la pompe de vidange entraîne une aspiration d'air et un bruit caractéristique qui n'indique toutefois pas un dysfonctionnement. |
| Courtes interruptions pendant le programme de lavage.       | Le programme est interrompu en fonction de la pression d'eau ou de la formation de mousse.  | L'appareil fait automatiquement l'appoint en eau.<br>La pause est due à une évacuation de l'excès de mousse.  |
| Le résultat du séchage n'est pas satisfaisant.              | Le programme sélectionné est incorrect.<br><br>Il y a des résidus dans le tambour.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sélectionnez un programme de séchage conforme aux recommandations de l'étiquette d'entretien.</li> <li>- Nettoyez la surface du tambour.</li> </ul>  |

## Affichage de codes d'erreur

L'appareil est équipé d'un système d'alarme qui aide à résoudre les problèmes mineurs à l'aide de codes d'erreur affichés à l'écran. Il est ainsi possible de localiser des erreurs mineures et d'en déterminer la cause.

Si une erreur est détectée, le code d'erreur correspondant s'affiche à l'écran :

| Affichage | Cause   | Solution  |
|-----------|---|---|
| E01       | La porte n'est pas fermée                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que la porte est bien fermée ou que les vêtements ne sont pas coincés dans la porte.</li> </ul> |
| E02       | Faible pression d'eau, pas d'eau dans le lave-linge | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez le robinet d'eau, vérifiez le tuyau d'eau et le filtre ainsi que la pression d'eau</li> </ul>     |

| Affichage | Cause                              | Solution   |
|-----------|------------------------------------|--|
| E03       | L'eau ne s'écoule pas correctement | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez la pompe, la continuité du tuyau de vidange et le filtre</li> </ul>  |
| E04       | L'appareil prend trop d'eau.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La machine se vide automatiquement.</li> <li>- Dans le cas contraire, coupez l'alimentation en eau, éteignez la machine, débranchez la fiche d'alimentation et contactez le SAV.</li> </ul> |

## Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.



## Caractéristiques techniques

|   |  |
|---|--|
| Modèle :  | MD 37334                                 |
| Alimentation électrique :   | 220-240 V ~ 50 Hz                        |
| Puissance nominale :  | 2200 W                                   |
| Classe de protection électrique :   | 1  |
| Capacité :  | 8 kg pour le lavage/6 kg pour le séchage |
| Pression de l'eau :   | 1 MPa maximum/0,1 MPa minimum            |
| Dimensions (l x H x P) :  | 60 x 85 x 59 cm                          |
| Dimensions (l x H x P) avec bouton sélecteur de programme et porte de l'appareil inclus | 60 x 85 x 63 cm                          |
| Poids (net)   | 78 kg                                    |

## Fiche produit

|  |          |
|--|----------|
| Marque   | Medion   |
| Modèle   | MD 37334 |
| Classe d'efficacité énergétique  | A        |
| Consommation énergétique moyenne (lavage, essorage, séchage) par cycle [kWh] | 5,44     |
| Consommation énergétique moyenne (lavage, essorage, séchage) par an*** [kWh] | 1088     |
| Consommation énergétique moyenne (lavage, essorage) par cycle [kWh]          | 1,22     |
| Consommation énergétique moyenne (lavage, essorage) par an** [kWh]           | 244      |
| Classe d'efficacité de lavage  | A        |
| Teneur en humidité résiduelle [%]  | 53       |
| Vitesse d'essorage maximale (tours/minute)                                   | 1400     |
| Capacité de charge (lavage) [kg]   | 8        |
| Capacité de charge (séchage) [kg]  | 6        |
| Consommation d'eau moyenne (lavage, essorage, séchage) par cycle [litre]     | 131      |
| Consommation d'eau moyenne (lavage, essorage, séchage) par an*** [litre]     | 26200    |
| Consommation d'eau moyenne (lavage, essorage) par cycle [litre]              | 59       |
| Consommation d'eau moyenne (lavage, essorage) par an** [litre]               | 11800    |
| Niveau sonore lavage [dB(A)]*  | 58       |
| Niveau sonore essorage [dB(A)]*  | 77       |
| Niveau sonore séchage [dB(A)]*   | 64       |

\* Émissions sonores pendant le programme de lavage, d'essorage et de séchage pour le programme standard Coton 60 °C, prêt à ranger, selon la directive 86/594/CEE.

\*\* Consommation annuelle représentative d'un foyer de quatre personnes n'utilisant jamais la fonction de séchage de l'appareil (200 cycles de lavage standard).

\*\*\* Consommation annuelle représentative d'un foyer de quatre personnes utilisant toujours la fonction de séchage de l'appareil (200 cycles de lavage standard).



La durée du programme, la consommation d'énergie et d'eau peuvent varier en fonction du poids et du type de charge de lavage, des fonctions supplémentaires sélectionnées, de l'eau du robinet et de la température ambiante.

La quantité de lessive à utiliser peut varier en fonction de la quantité de linge et du degré de salissure du linge. Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant de lessive.

## Information relative à la conformité UE

**CE** Medion AG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences de base et autres réglementations en vigueur :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :  
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :  
[www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| Horaires d'ouverture   | Produits multimédia (PC, notebook, etc.)    |
|--|---|
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00   | ☎ 0848 - 24 24 25                           |
|  | Électroménager et électronique grand public |
|  | ☎ 0848 - 24 24 26                           |
| Adresse du service après-vente   |   |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Suisse</b> |   |



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente  
[www.medion.com/ch/fr/service/start/](http://www.medion.com/ch/fr/service/start/).

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

---

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

## Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 01.04.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.



# Sommario

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Panoramica prodotto</b> .....                              | <b>4</b>  |
| <b>Utilizzo</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>Codici QR</b> .....  | <b>71</b> |
| <b>Componenti dell'apparecchio</b> .....                      | <b>72</b> |
| <b>Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso</b> ..... | <b>73</b> |
| Spiegazione dei simboli .....                                 | 73        |
| <b>Uso conforme</b> .....                                     | <b>74</b> |
| <b>Indicazioni di sicurezza</b> .....                         | <b>74</b> |
| Indicazioni generali di sicurezza.....                        | 75        |
| <b>Contenuto della confezione</b> .....                       | <b>79</b> |
| <b>Installazione</b> .....                                    | <b>80</b> |
| Rimozione delle protezioni per il trasporto.....              | 80        |
| Posizionamento e livellamento .....                           | 80        |
| Raccordo di afflusso dell'acqua.....                          | 81        |
| Scarico dell'acqua .....                                      | 81        |
| Allacciamento alla rete elettrica.....                        | 81        |
| <b>Istruzioni di manutenzione</b> .....                       | <b>82</b> |
| <b>Note sull'asciugatura della biancheria</b> .....           | <b>82</b> |
| <b>Possibili indicazioni</b> .....                            | <b>83</b> |
| <b>Funzionamento</b> .....                                    | <b>84</b> |
| Apertura dello sportello .....                                | 84        |
| Chiusura dello sportello .....                                | 84        |
| Selezione del programma di lavaggio/asciugatura .....         | 84        |
| Posticipo dell'avvio del ciclo di lavaggio.....               | 87        |
| Avvio/interruzione di un programma.....                       | 87        |
| Sistema di sicurezza per i bambini .....                      | 87        |
| Fine del programma .....                                      | 87        |
| Interruzione del programma .....                              | 88        |
| Impostazione delle funzioni aggiuntive .....                  | 88        |
| <b>Indicazioni di funzionamento</b> .....                     | <b>89</b> |
| Primo ciclo di lavaggio dopo la messa in funzione .....       | 89        |
| Detersivi e finissanti.....                                   | 89        |
| Dosaggio .....  | 89        |
| Gradi di sporcizia dei capi .....                             | 90        |
| Durezza dell'acqua.....                                       | 90        |
| Cadute di tensione.....                                       | 90        |
| Caricamento.....  | 90        |
| Dosaggio automatico per mezzo carico.....                     | 91        |
| Controllo della distribuzione del carico .....                | 91        |
| Sistema di blocco dello sportello .....                       | 91        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Manutenzione e pulizia.....</b>                           | <b>91</b> |
| Pulizia del filtro della pompa.....                          | 91        |
| Pulizia della valvola di afflusso dell'acqua .....           | 92        |
| Pulizia della vaschetta del detersivo.....                   | 92        |
| Pulizia del cestello.....                                    | 93        |
| <b>Protezione dal congelamento .....</b>                     | <b>93</b> |
| <b>Inutilizzo prolungato .....</b>                           | <b>93</b> |
| <b>Trasporto dell'apparecchio.....</b>                       | <b>93</b> |
| <b>Risoluzione dei problemi.....</b>                         | <b>94</b> |
| Visualizzazione dei codici di errore .....                   | 95        |
| <b>Smaltimento.....</b>                                      | <b>96</b> |
| <b>Dati tecnici.....</b>                                     | <b>97</b> |
| Scheda tecnica del prodotto.....                             | 97        |
| <b>Informazioni sulla conformità UE .....</b>                | <b>98</b> |
| <b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b> | <b>98</b> |
| <b>Informativa sulla protezione dei dati personali .....</b> | <b>99</b> |
| <b>Note legali.....</b>                                      | <b>99</b> |

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

## Componenti dell'apparecchio

- 1 Vaschetta per il detersivo
  - 2 Pannello di comando/display
  - 3 Selettore dei programmi
  - 4 Sportello della lavatrice
  - 5 Maniglia dello sportello
  - 6 Copertura del filtro della pompa del detersivo
  - 7 Raccordo per il tubo di afflusso dell'acqua
  - 8 Protezione per il trasporto
  - 9 Tubo di scarico
  - 10 Cavo di alimentazione con spina
  - 11 Selettore dei programmi
  - 12 Display indicatore di funzionamento
  - 13 Tasto START/PAUSA
  - 14 Tasto per posticipare l'avvio
  - 15 Tasto per l'asciugatura
  - 16 Tasto per la selezione del numero di giri della centrifuga
  - 17 Tasto per la selezione della temperatura
  - 18 Display digitale temperatura/giri/tempo
  - 19 Vaschetta per il detersivo
  - 20 Insetto per detersivo liquido
  - 21 Scomparto per il detersivo di lavaggio principale (scomparto II)
  - 22 Scomparto per l'ammorbidente (☼)
  - 23 Scomparto per il detersivo di prelavaggio (scomparto I)
- 14 + 15 Sistema di sicurezza per i bambini



## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

### Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare una lesione lieve o modesta.



Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



Simbolo della corrente alternata



**Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)**

Gli elettrodomestici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo fisso con conduttore di terra. Gli elettrodomestici della classe di protezione I possono avere componenti con isolamento doppio o rinforzato oppure componenti azionati con bassissima tensione di sicurezza.



**Marchio CE**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").

## Uso conforme

Questa lavasciuga è destinata esclusivamente al lavaggio e all'asciugatura in ambito domestico di tessuti dichiarati idonei a essere lavati in lavatrice e asciugati in asciugatrice sulla relativa etichetta.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o in ambienti simili, come ad esempio

- in cucine per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti mobili (ad es. traghetti, navi, treni ecc.).

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## Indicazioni di sicurezza

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!**



### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati;
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che i bambini non entrino nell'apparecchio e non vi inseriscano oggetti.
- Sorvegliare i bambini e i piccoli animali domestici in prossimità della lavasciuga.

## Indicazioni generali di sicurezza

**PERICOLO!**

### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni dovute a scosse elettriche.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a regola d'arte e provvista di conduttore di terra. Verificare che questo presupposto di sicurezza fondamentale sia soddisfatto e, in caso di dubbio, fare controllare l'impianto da un elettricista.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni causati da un conduttore di terra mancante o disinserito.
- La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza Medion.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza Medion, al fine di escludere eventuali pericoli.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio e non introdurre oggetti attraverso le fessure di aerazione.
- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica
  - quando si pulisce l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
  - quando l'apparecchio è incustodito,
  - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina, non il cavo di alimentazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi e gocce d'acqua.
- Non posizionare l'apparecchio in ambienti umidi.



**AVVERTENZA!**

**Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni da scottature a causa di superfici molto calde.

- Non toccare l'involucro dell'apparecchio.
- Durante i lavaggi ad alta temperatura l'oblò diventa molto caldo.
- Durante i lavaggi ad alta temperatura l'apparecchio può raggiungere temperature elevate: in questo caso, l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini è consentito solo sotto la sorveglianza degli adulti
- Impedire ai bambini di toccare l'oblò durante il ciclo di lavaggio.



**ATTENZIONE!**

**Pericolo di lesioni.**

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.



**AVVERTENZA!**



**Pericolo di esplosione!**

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

- Non conservare sostanze esplosive come benzina, oli o alcool nell'area di posizionamento dell'apparecchio.
- Nell'eventualità di una fuga di gas non collegare per nessun motivo l'apparecchio alla rete elettrica, non accenderlo e non estrarre la spina.
- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.
- Prima di procedere all'asciugatura estrarre eventuali corpi estranei (fiammiferi, accendini ecc.) dalle tasche dei capi d'abbigliamento.



**AVVERTENZA!**



**Pericolo d'incendio!**

Pericolo di incendio causato dal surriscaldamento o dall'accensione di materiali non idonei o tessuti non precedentemente lavati.

- Non utilizzare prolunghes, ciabatte ecc.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. o fiamme libere.
- Non appoggiare sull'apparecchio candele o sigarette accese.
- Occorre garantire la circolazione dell'aria sotto l'apparecchio. Pertanto non posizionare l'apparecchio su tappeti a pelo lungo e non ostacolare l'afflusso di aria mediante zoccoli o altri oggetti.
- Per consentire l'apertura completa dello sportello dell'apparecchio, entro il raggio di apertura dello stesso non deve essere installata nessuna porta con serratura, scorrevole o che si apra in direzione opposta rispetto allo sportello.

- Non interrompere i programmi di asciugatura senza eseguire la fase di raffreddamento. La biancheria potrebbe incendiarsi. Qualora sia necessario interrompere il programma di asciugatura, prelevare immediatamente la biancheria dal cestello e separare i capi l'uno dall'altro per permettere loro di raffreddarsi.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno né con un sistema di telecomando separato, ad es. una presa radio.
- Non asciugare nell'apparecchio prodotti tessili che
  - non sono stati precedentemente lavati,
  - presentano residui di oli, grassi o altro (ad es. olio alimentare, petrolio, grasso o creme),
  - presentano residui di fissatore per capelli, lacca per capelli, levasmalto per unghie o simili,
  - presentano residui di detersivi facilmente infiammabili o acetone, alcool, benzina, petrolio, cherosene, smacchiatore, trementina, cera, solvente per cera o sostanze chimiche (ad es. nel caso degli strofinacci),
  - sono stati sottoposti a lavaggio a secco,
  - sono realizzati in gomma o materiali simili alla gomma (ad es. schiuma di lattice, cuffie per doccia, tessuti impermeabili, articoli e parti di abiti gommati (ad es. spalline, cuscini con fiocchi di materiale espanso),
  - contengono imbottiture che potrebbero fuoriuscire.
- Se si utilizzano ammorbidenti, osservare le indicazioni del produttore riguardo all'idoneità all'asciugatura in asciugatrice dei tessuti trattati.

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Un posizionamento scorretto può causare danni all'apparecchio.

- Per informazioni sui programmi che richiedono una riduzione del carico di biancheria consultare il capitolo "Panoramica dei programmi di lavaggio/asciugatura" a pagina 85.
- Non posizionare l'apparecchio in ambienti a rischio di congelamento. I tubi flessibili congelati possono lacerarsi o esplodere e l'affidabilità dei componenti elettronici può diminuire a temperature inferiori al punto di congelamento.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio rimuovere la protezione per il trasporto sul retro della lavasciuga (vedere "Rimozione delle protezioni per il trasporto" a pagina 80). Se non viene rimossa, durante la centrifuga la protezione per il trasporto può danneggiare l'apparecchio e i mobili/apparecchi vicini.
- Prima di lunghe assenze (per es. periodi di vacanza) chiudere il rubinetto dell'acqua, soprattutto se in prossimità della lavasciuga non è presente alcuno scolo (pozzetto di raccolta).

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di allagamento!**

Pericolo di allagamento in caso di deflusso rallentato dell'acqua o di montaggio errato del tubo di scarico.

- Prima di agganciare il tubo di scarico a un lavello, verificare che l'acqua defluisca con sufficiente velocità.
- Fissare il tubo di scarico in modo che non possa scivolare via. Se il tubo di scarico non viene fissato adeguatamente, durante la fuoriuscita dell'acqua, la forza repulsiva di quest'ultima può allontanare il tubo dal lavello.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danni!**

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di uso improprio.

- Il carico massimo è pari a 8 kg (biancheria asciutta) per il lavaggio e a 6 kg (biancheria bagnata) per l'asciugatura.
- Prestare attenzione a non lavare anche corpi estranei (per es. chiodi, aghi, monete, clip). I corpi estranei possono danneggiare i componenti dell'apparecchio (per es. contenitore per il detersivo, cestello). A loro volta, i componenti danneggiati possono danneggiare la biancheria.
- Se il detersivo viene dosato correttamente, non è necessario eseguire trattamenti anticalcare della lavasciuga. Tuttavia, se nell'apparecchio si è accumulato così tanto calcare da rendere necessaria una decalcificazione, utilizzare un decalcificante specifico con protezione contro la corrosione. I decalcificanti specifici sono reperibili presso i rivenditori specializzati o il Servizio clienti Medion. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso riportate sul prodotto decalcificante.
- I tessuti trattati con detergenti a base di solventi devono essere risciacquati accuratamente in acqua pulita prima del lavaggio.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi (per es. benzina per smacchiare) nella lavasciuga. I componenti dell'apparecchio possono subire danni e possono prodursi vapori tossici. Pericolo di incendio ed esplosione!
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi (per es. benzina per smacchiare) sulla lavasciuga o sui suoi componenti. Le superfici in plastica bagnate potrebbero subire danni.
- Le tinture devono essere idonee all'uso in lavatrice e possono essere utilizzate solo per uso domestico. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso del produttore. I composti solforosi contenuti nei decoloranti possono causare corrosione. Non utilizzare decoloranti nella lavasciuga.
- Nel caso in cui il detersivo venga a contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con abbondante acqua tiepida.
- Nel caso in cui il detersivo venga ingerito per errore, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le persone con problemi epidermici o pelle sensibile dovrebbero evitare il contatto con il detersivo.
- Dopo il funzionamento, staccare la spina dalla presa elettrica e chiudere il rubinetto dell'acqua della lavasciuga.
- Non aprire lo sportello finché si riscontra la presenza di acqua attraverso l'oblò. Prima di aprire lo sportello, assicurarsi che il cestello sia privo di acqua.
- Gli animali domestici o i bambini potrebbero entrare nel cestello. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che il cestello sia vuoto.
- L'apparecchio non deve essere azionato in locali con gas infiammabili o esplosivi.
- Prima del primo utilizzo effettuare un ciclo di lavaggio (90 °C / senza detersivo) senza biancheria.
- La lavasciuga non deve essere utilizzata per lavare tappeti.
- Prima di procedere all'asciugatura rimuovere eventuali corpi estranei (ad es. monete, oggetti metallici, aghi o spilli) dalle tasche degli indumenti. Non inserire nell'apparecchio reggiseni con ferretto metallico perché l'eventuale fuoriuscita di quest'ultimo potrebbe danneggiare l'asciugatrice.

**Pericolo di lesioni!**

Pericolo di scottature a causa della temperatura molto elevata dell'acqua di scarico.

- Posizionare il tubo di scarico in modo tale che l'acqua calda possa defluire senza entrare in contatto con le persone.
- Non aggiungere acqua manualmente durante il ciclo di lavaggio.
- Al termine del programma è necessario attendere due minuti prima di poter aprire lo sportello.
- Non arrampicarsi e non sedersi sulla lavasciuga. Non appoggiarsi allo sportello.
- Non cercare di chiudere lo sportello con forza eccessiva. Nel caso in cui non si riesca a chiudere lo sportello, controllare che il cestello non sia stato caricato eccessivamente o che da questo non fuoriescano capi.

**Contenuto della confezione****Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Lavasciuga
- Tubo di scarico (già montato)
- Tubo di afflusso dell'acqua
- 4 tappi per le aperture lasciate dalla protezione per il trasporto
- Inserto per detersivo liquido
- Documentazione

## Installazione



### Pericolo di scossa elettrica e danni materiali!

Pericolo di scossa elettrica e di danni materiali in caso di collegamento improprio dell'apparecchio.

- Gli allacciamenti alla rete elettrica e idrica devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto.

Nei paragrafi seguenti sono descritte le operazioni necessarie per installare l'apparecchio.

- Rimuovere il materiale dell'imbballaggio e tutte le pellicole protettive.

### Rimozione delle protezioni per il trasporto

vedere **Fig. E**.

- Svitare le 4 viti delle protezioni per il trasporto **8** con una chiave per dadi da 10.
- Rimuovere i puntellamenti per il trasporto e le relative basi dalle boccole in gomma.
- Chiudere le aperture mediante i tappi in dotazione.



Conservare le protezioni per il trasporto (per es. per poterle riutilizzare nell'eventualità di un trasloco).  
Trasportare l'apparecchio esclusivamente con le protezioni per il trasporto montate.

### Posizionamento e livellamento

- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile in prossimità di uno scarico e di un allacciamento dell'acqua (vedere **Fig. F**).
- Durante il posizionamento assicurarsi di avere spazio a sufficienza e preparare il luogo di montaggio in modo che i collegamenti alla rete elettrica e idrica possano essere eseguiti a regola d'arte.
- Livellare l'apparecchio in orizzontale ruotando i piedini con una chiave per dadi M-30 (vedere **Fig. G**).
- Fissare i piedini stringendo bene il dado superiore.
- Dopo aver posizionato e livellato la lavasciuga, controllarne la stabilità premendo in corrispondenza di ogni angolo per accertarsi che la lavatrice non si muova.
- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica installata a regola d'arte solo dopo avere correttamente allacciato il tubo di afflusso dell'acqua e quello di scarico (vedere il capitolo seguente).
- La spina **10** deve essere facilmente accessibile anche dopo il montaggio dell'apparecchio (vedere **Fig. H**).



## Raccordo di afflusso dell'acqua

- Avvitare il manicotto con l'estremità a gomito del tubo dell'acqua al raccordo dell'acqua **7** sul retro della lavasciuga (vedere **Fig. I**).
- Avvitare il manicotto a un rubinetto dell'acqua fredda adeguato con filettatura da 3/4" (vedere **Fig. J**).

### AVVISO!

#### Pericolo di danni!

Un posizionamento scorretto può causare danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente tubi flessibili nuovi e integri provvisti di tutti i componenti necessari. Sostituire i tubi flessibili usati con tubi nuovi.
- Il tubo dell'acqua e le relative guarnizioni si trovano all'interno del cestello.
- La pressione dell'acqua nella tubazione domestica deve essere compresa tra 0,1 MPa (1 bar) e 1 MPa (10 bar). Alimentare l'apparecchio esclusivamente con acqua fredda.
- Dopo aver collegato il tubo flessibile controllare che non sia ruotato.
- Dopo aver collegato il tubo flessibile e la valvola, controllarne la tenuta ermetica.
- Controllare regolarmente lo stato del tubo dell'acqua.

#### Scarico dell'acqua

Il tubo di scarico **9** si trova sulla parete posteriore della lavasciuga.

- Collegare il tubo di scarico dell'acqua a una tubazione di scarico (vedere **Fig. M**) oppure agganciare l'estremità del tubo di scarico a un lavello (vedere **Fig. L**).

### AVVISO!

#### Pericolo di danni!

Pericolo di danni materiali causati da un posizionamento scorretto.

- Fissare il tubo di scarico in modo tale che non si sposti durante il funzionamento della lavasciuga (vedere **Fig. L**).
- L'uscita del tubo di scarico deve essere al di sopra del livello dell'acqua del cestello (vedere **Fig. K**).
- Non inserire il tubo di scarico dell'acqua troppo a fondo nella tubazione di scarico!

#### Allacciamento alla rete elettrica

- Al termine delle operazioni di allacciamento alla rete idrica e fognaria, inserire la spina in una presa elettrica.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

## Istruzioni di manutenzione

### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

L'uso improprio dell'apparecchio potrebbe danneggiare i tessuti e l'apparecchio stesso.

- Prima di procedere all'asciugatura rimuovere eventuali corpi estranei (ad es. monete, oggetti metallici, aghi o spilli) dalle tasche degli indumenti.
- Legare insieme fasce di stoffa o simili oppure inserirli in un sacchetto portabiancheria.
- Chiudere le cerniere lampo, allacciare ganci e bottoni e abbottonare federe e copripiumini.
  - Suddividere la biancheria prestando attenzione ai simboli per la cura dei capi riportati sulla biancheria stessa.
  - Lavare o asciugare i capi nuovi solo con colori simili. Potrebbero stingere.

La tabella seguente spiega il significato dei simboli per la cura dei capi riportati nelle etichette interne di questi ultimi.

|                   |   |  |  |   |
|-------------------|---|--|--|---|
| Lavaggio ad acqua | <br>Lavaggio normale a 90 °C                 | <br>Lavaggio normale a 60 °C              | <br>Lavaggio normale a 40 °C          | <br>Non lavare ad acqua!                         |
|                   | <br>Lavaggio delicato a 30 °C               | <br>Lavaggio delicato a 40 °C            | <br>Lavaggio a mano                  |   |
| Lavaggio a secco  | <br>Tutti i solventi                       | <br>Tutti tranne TRI                    | <br>Solo benzina                    | <br>Non lavare a secco!                        |
| Asciugatrice      | <br>Idoneo all'asciugatura in asciugatrice | <br>Asciugare con il programma delicato | <br>Asciugare a temperatura normale | <br>Non idoneo all'asciugatura in asciugatrice |
| Stiro             | <br>110 °C                                 | <br>150 °C                              | <br>200 °C                          | <br>Non stirare!                               |

## Note sull'asciugatura della biancheria



### AVVERTENZA!



#### Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

- Prima dell'asciugatura estrarre dalle tasche degli indumenti eventuali corpi estranei infiammabili (fiammiferi, accendini ecc.).
- Non inserire nell'apparecchio biancheria fradicia. Centrifugare la biancheria prima dell'asciugatura.

- Non sovraccaricare l'apparecchio per non pregiudicare il risultato di asciugatura e causare la formazione di pieghe. Caricare l'apparecchio come segue:
  - Cotone, lino: distribuire i capi in modo uniforme, circa mezzo carico
  - Fibre sintetiche: mezzo carico
  - Capi delicati, lana: un quarto di carico
- A seconda della qualità, i capi di maglieria, come ad esempio la biancheria intima e le magliette, potrebbero restringersi al primo lavaggio e alla prima asciugatura. Eventualmente acquistare capi di una o due taglie più grandi.
- Non asciugare eccessivamente i capi perché potrebbero sguaiarsi o caricarsi di energia statica.

## Possibili indicazioni

Durante il funzionamento della lavasciuga, sul display digitale possono essere visualizzate le seguenti **18** indicazioni:

- Tempo rimanente prima della fine del programma di lavaggio  
Il tempo visualizzato può differire dal tempo di lavaggio effettivo a seconda della temperatura e della pressione dell'acqua, delle dimensioni dell'interfodera, della quantità di detersivo ecc. Il tempo viene aggiornato automaticamente durante il ciclo di lavaggio: può accadere che rimanga invariato per un certo periodo o che si modifichi repentinamente.
- Tempo rimanente prima della fine del programma di asciugatura
- Se il blocco tastiera è attivato, il display indica **CL**
- Alla fine del programma, il display indica **END**
- In presenza di anomalie, sul display digitale vengono visualizzati diversi codici di errore (per es. **E01**), vedere "Risoluzione dei problemi" a pagina 94
- Giri di centrifuga impostati
- Temperatura

A seconda della funzione attiva, durante il funzionamento sul display **12** vengono visualizzati in maniera fissa o lampeggiante i simboli seguenti:

| Funzione             | Simbolo |
|----------------------|---------|
| Asciugatura 95 min.  | ⎵       |
| Asciugatura 156 min. | ⎶       |
| Asciugatura 305 min. | ⎷       |

## Funzionamento

La lavasciuga è collegata correttamente (vedere "Installazione" a pagina 80.)

### Apertura dello sportello

- Aprire lo sportello tirando la maniglia verso di sé. Aprire completamente lo sportello.

Durante il ciclo di lavaggio lo sportello è bloccato.

### Chiusura dello sportello

- Riempire uniformemente il cestello. Assicurarsi che la biancheria non rimanga incastrata tra lo sportello e la lavatrice.
- Richiudere lo sportello premendolo finché non scatta in posizione.
- Avviare il programma di lavaggio.

### Selezione del programma di lavaggio/asciugatura






- Portare il selettore dei programmi nella posizione desiderata.
- Per adeguare il programma di lavaggio o asciugatura alle proprie esigenze è possibile modificare l'impostazione della temperatura e della velocità della centrifuga oppure selezionare funzioni aggiuntive.
- Premere il tasto ▶/|| **START/PAUSE**.

Nella tabella dei programmi di lavaggio vengono utilizzati i simboli seguenti:

- Se necessario, utilizzare un detersivo o un ammorbidente.
- È necessario utilizzare un detersivo.
- X Non è necessario utilizzare il detersivo o l'ammorbidente.
- Opz. Attivazione possibile
- Standard Impostazione standard

**Panoramica dei programmi di lavaggio/asciugatura**

| Nome del programma di lavaggio | Simbolo | Temperatura max. [°C] | Funzioni aggiuntive disponibili |                           |                            |               |               |               |   |                | Vaschetta per il detersivo |              |   | Durata [min]     | Peso max. dei capi asciutti/ bagnati (kg) | Consigli sulla tipologia di biancheria  |
|--------------------------------|---------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---|----------------|----------------------------|--------------|---|------------------|---|---|
|                                |         |                       | Posticipo avvio                 | Velocità della centrifuga | Modifica della temperatura | Asciugatura 1 | Asciugatura 2 | Asciugatura 3 | Durata dell'asciugatura 30, 60 o 120 min. | Prelavaggio II | Lavaggio principale I      | Ammorbidente |   |                  |   |   |
| Cotone 90 °C                   |         | 90°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 190              | 8/6                                       | Biancheria in cotone, lino o per bambini mediamente o molto sporca, che richiede la bollitura.<br>(in caso di lenzuola, tovaglie, biancheria intima, asciugamani, strofinacci, limitare il carico max. del cestello a 4 kg) |
| Cotone eco 60 °C               |         | 60°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 255              | 8/6                                       | Capi sporchi in cotone o lino, lenzuola, tovaglie, biancheria intima, asciugamani, strofinacci  |
| ECO 20 °C                      |         | 20°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 103              | 4   | Capi poco sporchi in cotone o lino, lenzuola, tovaglie, biancheria intima, asciugamani, strofinacci   |
| Antipiegia                     |         | 30°/40°<br>50°/60°    | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 120 min.<br>60°C | 3,5                                       | Capi sporchi in tessuti sintetici o parzialmente sintetici (calze di nylon, camicie, pantaloni).  |
| Lana                           |         | 30°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 38               | 2,5                                       | I capi di lana che sull'etichetta interna presentano il simbolo  non possono essere lavati in lavatrice.  |
| Tende                          |         | 40°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 112              | 2,5                                       | Programma per il lavaggio di tende.   |
| Risciacquo                     |         | -                     | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | X            | ○ | 46               | 8/6                                       | Programma di risciacquo con prodotti di finissaggio, per es. agenti antielettrostatici, ammorbidenti. In presenza di capi molto delicati ridurre la velocità della centrifuga.  |
| Antiallergico                  |         | 60°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 228              | 4   | Questo programma è indicato per lavare i capi d'abbigliamento di persone con pelle sensibile, per es. gli abiti dei bambini.  |
| Centrifuga                     |         | -                     | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | X            | X | 21               | 8/6                                       | Centrifuga, per es. dopo il lavaggio a mano.  |
| Rapido 15                      |         | 30°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | Opz.          | Opz.                                      | Opz.           | X                          | ●            | ○ | 15               | 2   | Capi in cotone e lino poco sporchi o impregnati di sudore. In considerazione del breve tempo di lavaggio, utilizzare un minor quantitativo di detersivo. Distribuire uniformemente la biancheria.                           |




| Nome del programma di lavaggio | Simbolo  | Temperatura max. [°C] | Funzioni aggiuntive disponibili |                           |                            |               |               |               | Vaschetta per il detersivo                  |                |                       | Durata [min] | Peso max. dei capi asciutti/bagnati (kg)   | Consigli sulla tipologia di biancheria   |
|--------------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---|----------------|-----------------------|--------------|--|--|
|                                |  |                       | Posticipo avvio                 | Velocità della centrifuga | Modifica della temperatura | Asciugatura 1 | Asciugatura 2 | Asciugatura 3 | Durata dell'asciugatura 1/30, 60 o 120 min. | Prelavaggio II | Lavaggio principale I |              |  |  |
| Breve 60                       |  60 min | 60°                   | Opz.                            | Opz.                      | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | X             | ●   | ○              | 60                    | 4            | Capi sporchi in cotone, tessuti sintetici, colorati, lino.<br>(Con carichi di 2 kg, il ciclo di lavaggio si dimezza)   |  |
| Asciugatura delicata           |         | -                     | -                               | -                         | -                          | Opz.          | Opz.          | -             | -   | -              | 100                   | 3,5          | Ideale per capi delicati idonei all'asciugatura in asciugatrice.   |  |
| Asciugatura cotone             |         | -                     | -                               | -                         | -                          | Opz.          | Opz.          | -             | -   | -              | 156                   | 6            | Ideale per capi in cotone idonei all'asciugatura in asciugatrice.  |  |
| Lavaggio e asciugatura Cotone  |         | 60°                   | Opz.                            |                           | Opz.                       | Opz.          | Opz.          | X             | ●   | ○              | 285                   | 6/6          | Ideale per capi in cotone, tessuti sintetici, colorati, lino (biancheria intima, lenzuola, tovaglie, asciugamani) idonei all'asciugatura in asciugatrice<br>In caso di asciugamani, non superare il peso max. di 3 kg. |  |
| Lavaggio e asciugatura Veloce  |         | 30°                   | Opz.                            | -                         | 30°                        | Stan-dard     | -             | -             | X   | ●              | ○                     | 33           | 0,5  | Ideale per capi in cotone, tessuti sintetici, colorati, lino idonei all'asciugatura in asciugatrice. |



La durata del lavaggio può differire da quella indicata in funzione del carico, dell'afflusso di acqua, della temperatura ambiente e delle funzioni aggiuntive attivate.

## Posticipo dell'avvio del ciclo di lavaggio

La funzione di posticipo dell'avvio può essere utilizzata per avviare il ciclo di lavaggio a un orario definito.

- Chiudere lo sportello della lavatrice **4**.
- Portare il selettore dei programmi **3**/**11** nella posizione desiderata (vedere “Panoramica dei programmi di lavaggio/asciugatura” a pagina 85).
- Selezionare eventuali funzioni aggiuntive o modificare la funzione di programmazione.
- Premere ripetutamente il tasto  **STARTZEITVORWAHL** **14** (posticipare l'avvio) per impostare il ritardo di avvio desiderato. È possibile impostare un valore compreso tra 1 e 23 ore.
- Premere il tasto  **START/PAUSE** **13**. L'apparecchio passa in modalità attesa. Il ciclo di lavaggio inizia automaticamente al termine del tempo impostato. Quando viene selezionata la funzione di posticipo dell'avvio vengono visualizzati il tempo rimanente prima dell'avvio del programma e il simbolo .



Per disattivare il posticipo dell'avvio, premere il tasto  **STARTZEITVORWAHL**. E avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto  **START/PAUSE**.

## Avvio/interruzione di un programma



Premere il tasto  **START/PAUSE** **13** per avviare e interrompere il programma di lavaggio.

Quando l'apparecchio è in funzione, sul display lampeggia il simbolo del ciclo di lavaggio, con indicazione della fase attuale del programma di lavaggio.

In modalità **PAUSA** lampeggia il simbolo  **ii**.



La funzione **PAUSA** può essere utilizzata per lasciare la biancheria in ammollo. L'ammollo permette di migliorare il risultato del lavaggio in presenza di biancheria molto sporca.

- Dopo l'avvio del programma selezionato attendere circa 10 minuti, quindi premere il tasto  **START/PAUSE**.
- Al termine del tempo di ammollo desiderato premere nuovamente il tasto  **START/PAUSE** per proseguire il programma di lavaggio.

## Sistema di sicurezza per i bambini

Questa funzione permette di bloccare i tasti per impedire la modifica delle impostazioni o l'interruzione del programma di lavaggio in corso.

- Premere contemporaneamente i tasti  **STARTZEITVORWAHL** **14** (posticipare l'avvio) e  **TROCKNEN** **15** (asciugatura) e mantenerli premuti per circa 3 secondi per attivare o disattivare il sistema di sicurezza per bambini.

Quando il sistema di sicurezza per bambini è attivo, sul display digitale viene visualizzato il simbolo **CL**. Premendo il tasto, sul display digitale lampeggia **CL**. Se il selettore dei programmi viene ruotato durante un ciclo di lavaggio, il sistema prosegue il programma impostato prima dell'attivazione del sistema di sicurezza per bambini.

## Fine del programma

La fine del programma è indicata sul display con **END**.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Spegnerne l'apparecchio.
- Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.
- Aprire lo sportello ed estrarre la biancheria.
- Lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio per permettere al cestello di asciugarsi.
- Chiudere il rubinetto di afflusso dell'acqua.

## Interruzione del programma

- Per interrompere un programma, portare il selettore dei programmi **11** su **OFF**.
- Per far scaricare l'acqua residua, portare il selettore dei programmi sul programma desiderato. L'acqua viene scaricata e il programma si conclude.
- Impostare poi il nuovo programma di lavaggio.
- Premere il tasto **▶/|| START/PAUSE**.

## Impostazione delle funzioni aggiuntive

### Selezione della temperatura

- Premere ripetutamente il tasto **TEMPERATUR 17** (selezione della temperatura) per impostare la temperatura desiderata per il programma di lavaggio selezionato.

A seconda del programma di lavaggio, sul display **18** vengono visualizzate le seguenti opzioni:

- °C (acqua fredda) - **30°C** - **40°C** - **50°C** - **60°C** - **70°C** - **80°C** - **90°C**.

### Velocità di centrifuga

- Premere ripetutamente il tasto **SCHLEUDERUMDREHUNGEN 16** (selezione del numero di giri della centrifuga) per impostare la velocità della centrifuga in fase di estrazione dell'acqua.




A seconda del programma di lavaggio, sul display **18** vengono visualizzate le seguenti opzioni: - - (centrifuga disattivata), **400** - **600** - **800** - **1000** - **1200** - **1400**

### Funzione di asciugatura

Il tasto **TROCKNEN 15** (asciugatura) consente di impostare le opzioni di asciugatura o di selezionare un processo di asciugatura con una durata di asciugatura specifica.

- Premere il tasto **TROCKNEN 15** una o più volte per impostare l'opzione di asciugatura desiderata per il programma selezionato o un tempo di asciugatura specifico (visualizzato in minuti) al termine di un programma di lavaggio:



a seconda del programma impostato, il display **18** mostra le seguenti opzioni:

| Indicazione   | Indicazione per la cura   | Carico 1-2 kg | Carico 3-4 kg | Carico 5-6 kg |
|---|---|---------------|---------------|---------------|
|  | Consigliato per capi che vanno stirati prima di indossarli.                               | consigliato   | consigliato   | -             |
|  | Consigliato per capi da appendere.  | -             | consigliato   | consigliato   |
|  | Consigliato per capi che vengono piegati al termine del programma e riposti nell'armadio. | -             | consigliato   | consigliato   |
| <b>30</b>   | Consigliato per capi che vanno stirati prima di indossarli.                               | consigliato   | consigliato   | -             |
| <b>60</b>   | Consigliato per capi da appendere.  | -             | consigliato   | consigliato   |
| <b>120</b>  | Consigliato per capi che vengono piegati al termine del programma e riposti nell'armadio. | -             | consigliato   | consigliato   |





Le funzioni di asciugatura non sono disponibili in tutti i programmi (vedere “Panoramica dei programmi di lavaggio/asciugatura” a pagina 85).





A seconda del programma di lavaggio, viene eseguito il programma di asciugatura delicata  o di asciugatura cotone . I tempi di asciugatura e lavaggio possono quindi variare.

## Indicazioni di funzionamento

Si consiglia di utilizzare detersivi liquidi o in polvere normalmente reperibili in commercio per tutti gli intervalli di temperatura, nel rispetto delle istruzioni del produttore riportate sulla confezione.





### Primo ciclo di lavaggio dopo la messa in funzione

Prima di procedere al primo lavaggio vero e proprio, eseguire un programma di lavaggio ad alta temperatura (90 °C) senza biancheria:

- Inserire la spina dell'apparecchio nella presa elettrica e aprire il rubinetto dell'acqua.
- Impostare il selettore dei programmi  per es. sul programma .
- Premere il tasto  **START/PAUSE** .

### Detersivi e finissanti

Osservare le istruzioni dei produttori degli ammorbidenti e dei finissanti.

- Versare il detersivo per il ciclo di lavaggio principale nello scomparto II .
- Per usare un detersivo liquido, collocare il relativo inserto  nello scomparto II. Assicurarsi che l'inserto entri correttamente nella sporgenza dello scomparto II.
- Versare il detersivo liquido nel relativo inserto. L'inserto fa in modo che il detersivo liquido non scorra subito.
- Si consiglia di utilizzare un detersivo liquido per i programmi di lavaggio a bassa temperatura.
- Versare l'ammorbidente nello scomparto centrale  della vaschetta, contrassegnato con il simbolo . L'ammorbidente viene distribuito sui capi con l'ultimo risciacquo.
- Non versare un quantitativo di detersivo superiore a quello indicato nel relativo scomparto (contrassegno **MAX**).

### Dosaggio

Attenersi alle indicazioni del produttore del detersivo.

Un dosaggio errato può avere le seguenti conseguenze:

Quantitativo di detersivo insufficiente:

- La biancheria diventa grigia.
- Formazione di grumi di grasso. Formazione di calcare.

Quantitativo di detersivo eccessivo:

- Forte formazione di schiuma
- Scarsa efficacia del ciclo di lavaggio, scarso risciacquo del detersivo.

## Gradi di sporcizia dei capi

### Macchie ostinate

I capi con macchie ostinate devono essere trattati con uno smacchiatore prima del lavaggio.

### Biancheria molto sporca

- In caso di biancheria molto sporca, effettuare diversi lavaggi con carichi più piccoli.
- Versare un quantitativo di detersivo leggermente inferiore a quello consigliato.
- Dopo il lavaggio di biancheria molto sporca (per es. indumenti da lavoro) o di tessuti che si sfibrano, si consiglia di eseguire un lavaggio senza biancheria a temperatura di 60 °C per risciacquare la lavatrice.

### Biancheria poco sporca

- Utilizzare un programma di lavaggio indicato per carichi ridotti di biancheria poco sporca, per es. a ECO 20 °C.



La scelta di programmi brevi consente di risparmiare acqua ed energia elettrica.

## Durezza dell'acqua

Un'acqua dura causa la formazione di depositi di calcare nella lavatrice.

Per informazioni sulla durezza dell'acqua rivolgersi all'azienda di fornitura dell'acqua più vicina. Consigliamo di utilizzare un anticalcare a ogni lavaggio.

## Cadute di tensione

Le cadute di tensione o il disinserimento dell'alimentazione elettrica non cancellano il programma in corso. Il programma prosegue non appena la tensione viene ripristinata. In caso di mancanza di tensione, non aprire lo sportello della lavatrice.

## Caricamento

### AVVISO!

### Pericolo di danni!

Un caricamento eccessivo del cestello può danneggiare la biancheria!

- Per conoscere la quantità di biancheria massima per ciascun programma di lavaggio, consultare la tabella "Panoramica dei programmi di lavaggio/asciugatura" a pagina 85.

La capacità massima del cestello è di 8 kg per la biancheria asciutta in caso di lavaggio e di 6 kg per la biancheria bagnata in caso di asciugatura:

il caricamento del cestello dell'apparecchio deve essere eseguito come riportato di seguito:

Cotone, jeans, biancheria per bambini: pieno carico (i capi non devono essere stipati con forza nel cestello perché questo incide negativamente sulla qualità del lavaggio!).

Antipiega: mezzo carico.

Lana, capi e tessuti delicati: un terzo del carico.

## Dosaggio automatico per mezzo carico

La lavatrice è dotata di un sistema di dosaggio automatico.

Se viene caricato per metà, l'apparecchio passa in modalità "Dosaggio automatico" indipendentemente dal programma selezionato. In tal modo il programma selezionato richiederà meno tempo, acqua ed energia elettrica.

## Controllo della distribuzione del carico

Il sistema di controllo elettronico della lavatrice è dotato di un dispositivo antisbilanciamento.

Il controllo della distribuzione del carico viene eseguito all'inizio del lavaggio, quando il cestello ruota per alcuni minuti prima dell'avvio del ciclo di lavaggio.

La distribuzione del carico all'interno del cestello viene controllata anche prima della centrifuga. Nel caso in cui il sistema riscontri uno sbilanciamento eccessivo, cercherà ripetutamente di modificare la distribuzione del carico all'interno della lavatrice.

Alle volte questi interventi non sono sufficienti per ottenere una distribuzione uniforme del carico (per es. quando insieme agli accappatoi di spugna vengono lavati altri capi d'abbigliamento e lenzuola che si appallottolano e incorporano altri oggetti).

In questo caso il sistema può reagire in due modi diversi:

- Accettare la distribuzione non uniforme del carico e ridurre la velocità della centrifuga.
- Accettare la distribuzione non uniforme del carico e impedire la centrifuga.
- In entrambi i casi, al termine del programma aprire lo sportello ridistribuire il carico manualmente.
- Successivamente richiudere lo sportello e selezionare nuovamente il programma di centrifuga.

## Sistema di blocco dello sportello

L'apparecchio è dotato di un sistema di blocco dello sportello che impedisce l'apertura dello sportello durante il ciclo di lavaggio. Al termine del programma di lavaggio lo sportello dell'apparecchio viene sbloccato automaticamente.

Per aprire lo sportello della lavatrice durante il programma di lavaggio, premere il tasto ►/|| **START/PAUSE** e attendere circa 2 minuti per lo sblocco dello sportello.



Se la temperatura nel cestello è elevata, lo sportello rimane bloccato fino al raffreddamento dell'acqua sotto i 60 °C.

Prima di aprire lo sportello, verificare se rimane ancora acqua nel cestello. Se necessario, selezionare nuovamente il programma di centrifuga.

## Manutenzione e pulizia

### AVVISO!

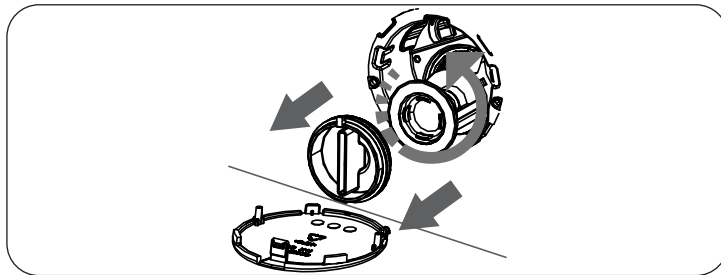
### Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio causati dall'uso di detersivi inadeguati.

- Per la pulizia non utilizzare detersivi chimici aggressivi, detersivi abrasivi o spugne dure. Questi possono danneggiare le superfici e le guarnizioni.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido imbevuto con acqua e sapone neutro.

### Pulizia del filtro della pompa

Pulire il filtro della pompa all'incirca ogni 20 cicli di lavaggio. La mancata esecuzione di questo intervento di manutenzione causa un intasamento del sistema di scarico.

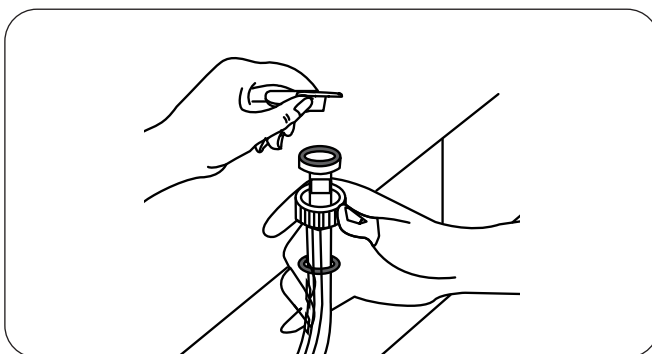
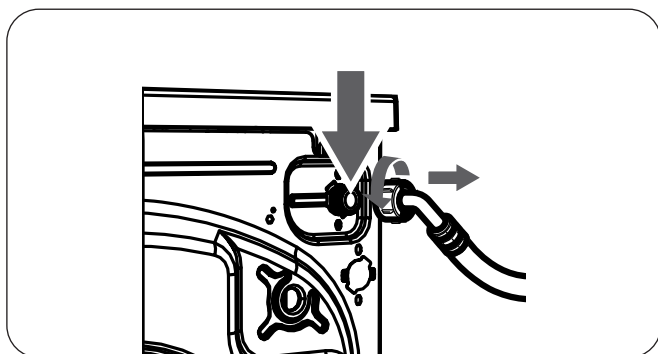


- Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Rimuovere la copertura del filtro della pompa.
- Ruotare il filtro in senso antiorario per estrarlo.
- Pulire il filtro sotto l'acqua corrente.

Per rimontare il filtro, procedere in ordine inverso.

### Pulizia della valvola di afflusso dell'acqua

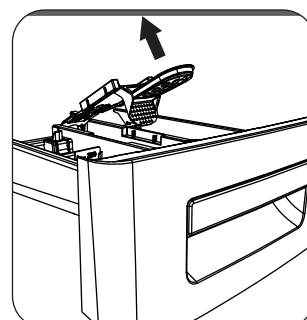
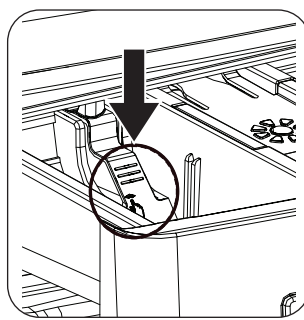
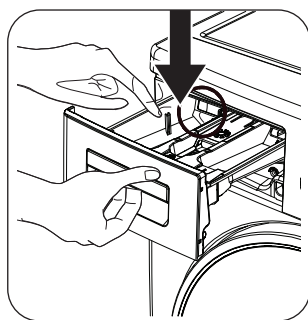
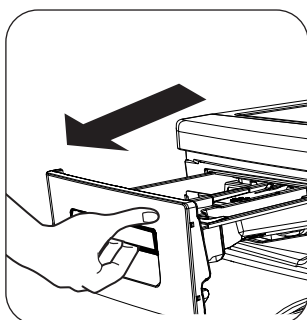
Pulire la valvola di afflusso dell'acqua **7** almeno una volta al mese. La mancata esecuzione di questo intervento di manutenzione causa un intasamento del sistema di afflusso.



- Rimuovere il tubo dell'acqua svitandolo dal raccordo di allacciamento dell'acqua della lavatrice.
- Estrarre l'elemento filtrante con una pinza piatta.
- Pulire l'inserto filtrante con un pennello sotto l'acqua corrente.

Per rimontare il filtro, procedere in ordine inverso.

### Pulizia della vaschetta del detersivo



Pulire la vaschetta del detersivo **19** in presenza di sporcizia o di accumulo di residui di detersivo.

- Estrarre la vaschetta del detersivo fino a battuta, quindi premere verso il basso il fermo ed estrarla completamente.
- Aprire lo sportellino dell'inserto per l'ammorbidente.
- Se necessario, rimuovere l'inserto per detersivo liquido.
- Pulire la vaschetta del detersivo e i relativi inserti sotto l'acqua corrente con l'ausilio di un panno per la pulizia, all'occorrenza reinserire gli inserti.

- Rimontare la vaschetta spingendola in sede fino a che non scatta in posizione.

## Pulizia del cestello

- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio oggetti metallici come aghi, graffette, monete, ecc. Questi oggetti provocano la formazione di macchie di ruggine nel cestello.
- Per rimuovere le macchie di ruggine, utilizzare un detergente privo di cloro e seguire le istruzioni del produttore del detergente.
- Non utilizzare mai lana d'acciaio o simili oggetti duri per rimuovere le macchie di ruggine.

## Protezione dal congelamento

Quando si utilizza l'apparecchio in un ambiente freddo, ad es. durante i mesi invernali, per evitare il congelamento dell'apparecchio attenersi alle seguenti indicazioni dopo ogni ciclo di lavaggio:

- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto di afflusso dell'acqua e scollegare il tubo dell'acqua dalla valvola di ingresso.
- Lasciare fuoriuscire l'acqua dal tubo e dalla valvola (ad es. in un secchio).
- Ricollegare il tubo alla valvola di ingresso dell'acqua.

### AVVISO!

#### Pericolo di danni all'apparecchio!

L'apparecchio potrebbe subire danni in seguito a operazioni improprie.

- Rivolgersi al Servizio clienti o a un tecnico qualificato qualora l'apparecchio non dovesse più funzionare a causa del congelamento.

## Inutilizzo prolungato

- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Chiudere il rubinetto di afflusso dell'acqua.
- Lasciare lo sportello dell'apparecchio parzialmente aperto per evitare la formazione di odori e per salvaguardare la guarnizione.

## Trasporto dell'apparecchio



#### Pericolo di lesioni!

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.

- Assicurare il cestello con le 4 protezioni per il trasporto.
- Se possibile, trasportare l'apparecchio sempre in verticale.

## Risoluzione dei problemi

| Problema   | Possibile causa  | Rimedio  |
|--|--|--|
| L'apparecchio non funziona.  | L'alimentazione dell'acqua è interrotta.<br><br>Lo sportello non è chiuso correttamente.<br><br>Il ciclo di lavaggio non è stato ancora avviato.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> <li>- Pulire il filtro del tubo flessibile di afflusso dell'acqua.</li> <li>- Chiudere lo sportello dell'apparecchio.</li> <li>- Premere il tasto ►/II <b>START/PAUSE</b>.</li> </ul>  |
| L'acqua fuoriesce.   | Il tubo di afflusso dell'acqua non è serrato.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegare correttamente il tubo dell'acqua.</li> </ul>  |
| La biancheria nel cestello è fradicia.   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinserire la biancheria nel cestello e pulire il filtro della pompa.</li> </ul>  |
| Dal cestello proviene un odore sgradevole.   | Nel cestello si sono accumulati residui di lavaggio.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eseguire un programma di autopulizia a una temperatura di almeno 60 °C.</li> </ul>  |
| Assenza di acqua nel cestello.   | L'alimentazione dell'acqua è interrotta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> </ul>  |
| Il risultato del lavaggio non è soddisfacente oppure la biancheria è rimasta sporca. | Il quantitativo di detersivo utilizzato è insufficiente.<br><br>Il quantitativo di detersivo non è sufficiente per il grado di durezza dell'acqua.<br><br>Il filtro della pompa è ostruito.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosare il detersivo in base al grado di sporizia della biancheria e alla durezza dell'acqua (vedere le indicazioni sulla confezione del detersivo).</li> <li>- Pulire il filtro della pompa.</li> </ul>   |
| L'apparecchio non si riempie d'acqua.  | L'alimentazione dell'acqua è interrotta.<br><br>Il programma di lavaggio non è ancora stato avviato.<br><br>La pressione dell'acqua è troppo bassa.<br><br>Il tubo di afflusso dell'acqua non è serrato oppure è piegato o in altro modo bloccato.<br><br>Lo sportello non è chiuso correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> <li>- Controllare il programma di lavaggio impostato.</li> <li>- Controllare la pressione dell'acqua.</li> <li>- Ricollegare il tubo dell'acqua.</li> <li>- Chiudere lo sportello dell'apparecchio.</li> <li>- Controllare che il tubo dell'acqua non sia piegato o bloccato.</li> </ul> |
| L'acqua affluisce e viene scaricata contemporaneamente.                              | Il tubo di scarico dell'acqua è stato posizionato al di sotto del livello dell'acqua del cestello.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che l'estremità del tubo di scarico si trovi sopra il livello dell'acqua nella lavatrice (il tubo deve trovarsi a un'altezza compresa tra 0,6 m e 1 m).</li> </ul>  |
| L'acqua non viene scaricata completamente.   | Il filtro della pompa è ostruito.<br><br>Il tubo di scarico non è stato montato correttamente.<br><br>Il tubo di scarico dell'acqua è stato posizionato al di sotto del livello dell'acqua del cestello.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare il filtro della pompa.</li> <li>- Controllare il tubo di scarico.</li> <li>- Controllare l'altezza del tubo di scarico. Il tubo di scarico deve trovarsi a un'altezza dal pavimento compresa tra 0,6 m e 1 m.</li> </ul>  |

| <b>Problema</b>  | <b>Possibile causa</b>  | <b>Rimedio</b>  |
|--|---|---|
| L'apparecchio vibra.   | Le sicurezze per il trasporto non sono state rimosse.<br>Durante il posizionamento l'apparecchio non è stato livellato.<br>I piedini non sono ben avvitati. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che le protezioni per il trasporto siano state rimosse.</li> <li>- Livellare l'apparecchio.</li> <li>- Stringere i dadi dei piedini sul corpo dell'apparecchio.</li> </ul>   |
| Formazione di schiuma nella vaschetta del detersivo.                     | Il quantitativo di detersivo inserito è eccessivo.<br>Il quantitativo di detersivo non è adeguato al grado di durezza dell'acqua.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ridurre il quantitativo di detersivo utilizzato.</li> <li>- Dosare il detersivo in base al grado di sporcizia della biancheria e alla durezza dell'acqua (vedere le indicazioni sulla confezione del detersivo).</li> </ul>                    |
| L'apparecchio si è arrestato prima della fine del programma di lavaggio. | L'alimentazione elettrica è stata interrotta.<br>L'afflusso o lo scarico dell'acqua è bloccato.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare sia l'alimentazione elettrica, sia l'afflusso e lo scarico dell'acqua.</li> </ul>  |
| La pompa di scarico fa rumore dopo aver estratto l'acqua.                | Nel sistema di scarico è presente dell'aria.  | L'acqua è stata estratta dal cestello, ma un piccolo quantitativo di acqua è rimasto nella pompa e nella tubazione di scarico.<br>Il funzionamento continuo della pompa di scarico causa l'aspirazione di aria e un rumore caratteristico, che tuttavia non indica un malfunzionamento. |
| Brevi interruzioni durante il programma di lavaggio.                     | Il programma viene interrotto in funzione della pressione dell'acqua o della formazione di schiuma.   | L'apparecchio ricarica acqua in automatico.<br>La pausa è causata dall'eliminazione della schiuma eccessiva.  |
| Risultato di asciugatura insoddisfacente.                                | È stato impostato un programma non idoneo.<br><br>Residui nel cestello.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impostare un programma idoneo in base all'etichetta del capo.</li> <li>- Pulire la superficie del cestello.</li> </ul>   |

## Visualizzazione dei codici di errore

L'apparecchio è munito di un sistema di allarme che, alla comparsa di problemi di minore entità, fornisce indicazioni utili mediante codici di errore visualizzati sul display. In questo modo è possibile localizzare gli errori semplici e determinarne la causa.

Quando viene rilevato un errore, sul display viene visualizzato il codice corrispondente:

| <b>Indicazione</b> | <b>Causa</b>              | <b>Rimedio</b>   |
|--------------------|---------------------------|--|
| E01                | Lo sportello non è chiuso | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che lo sportello sia chiuso correttamente e che non vi siano capi incastrati nello sportello.</li> </ul> |

| Indicazione | Causa  | Rimedio  |
|-------------|--|--|
| E02         | Bassa pressione dell'acqua, non c'è acqua nella lavatrice  | – Aprire il rubinetto dell'acqua, controllare il tubo dell'acqua e il filtro, nonché la pressione dell'acqua   |
| E03         | L'acqua non viene scaricata correttamente                  | – Controllare la pompa, le condizioni del tubo di scarico e il filtro  |
| E04         | L'apparecchio richiama un quantitativo di acqua eccessivo. | – La lavatrice scarica automaticamente.<br>– In caso contrario interrompere l'afflusso di acqua, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e contattare il servizio di assistenza. |

## Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo, i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



## Dati tecnici

|   |   |
|---|---|
| Modello:  | MD 37334                                    |
| Alimentazione elettrica:  | 220-240 V ~50 Hz                            |
| Potenza nominale:   | 2200 W                                      |
| Classe di protezione elettrica:   | 1   |
| Capienza:   | 8 kg per il lavaggio/6 kg per l'asciugatura |
| Pressione dell'acqua:   | massima 1 MPa/minima 0,1 MPa                |
| Dimensioni (La x A x P):  | 60 x 85 x 59 cm                             |
| Dimensioni (La x A x P) incl. selettore dei programmi e sportello della lavatrice | 60 x 85 x 63 cm                             |
| Peso (netto)  | 78 kg                                       |

## Scheda tecnica del prodotto

|  |          |
|--|----------|
| Nome del marchio   | Medion   |
| Modello  | MD 37334 |
| Classe di efficienza energetica  | A        |
| Consumo energetico medio (lavaggio, centrifuga, asciugatura) per ciascun ciclo [kWh] | 5,44     |
| Consumo energetico medio (lavaggio, centrifuga, asciugatura) all'anno*** [kWh]       | 1088     |
| Consumo energetico medio (lavaggio, centrifuga) per ciascun ciclo [kWh]              | 1,22     |
| Consumo energetico medio (lavaggio, centrifuga) all'anno** [kWh]                     | 244      |
| Classe di efficienza di lavaggio   | A        |
| Tenore di umidità residuo [%]  | 53       |
| Velocità massima di centrifuga (giri/minuto)   | 1400     |
| Capienza (lavaggio) [kg]   | 8        |
| Capienza (asciugatura) [kg]  | 6        |
| Consumo di acqua medio (lavaggio, centrifuga, asciugatura) per ciascun ciclo [litri] | 131      |
| Consumo di acqua medio (lavaggio, centrifuga, asciugatura) all'anno*** [litri]       | 26200    |
| Consumo di acqua medio (lavaggio, centrifuga) per ciascun ciclo [litri]              | 59       |
| Consumo di acqua medio (lavaggio, centrifuga) all'anno** [litri]                     | 11800    |
| Rumorosità durante il lavaggio [dB(A)]*  | 58       |
| Rumorosità durante la centrifuga [dB(A)]*  | 77       |
| Rumorosità durante l'asciugatura [dB(A)]*  | 64       |

\* Rumorosità durante il lavaggio, la centrifuga e l'asciugatura in caso di programma normale Cotone 60 °C, Cotone pronto asciutto, determinata conformemente alla direttiva 86/594/CEE.

\*\* Consumo annuo rappresentativo di una famiglia di quattro persone che non utilizza mai questa lavasciuga per l'asciugatura (200 cicli di lavaggio standard).

\*\*\* Consumo annuo rappresentativo di una famiglia di quattro persone che utilizza sempre questa lavasciuga per l'asciugatura (200 cicli di lavaggio standard).



La durata del programma, il consumo di energia e il consumo di acqua possono variare in funzione del peso e del tipo di biancheria caricata, delle funzioni aggiuntive selezionate, dell'acqua e della temperatura ambiente.

La quantità di detersivo da utilizzare può variare in funzione della quantità e del grado di sporcizia della biancheria. Seguire i consigli dei produttori dei detersivi.

## Informazioni sulla conformità UE

**CE** Medion AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

| Orari di apertura                           | Prodotti multimediali (PC, notebook ecc.) |
|---|---|
| Lun.-ven.: 9.00-19.00                       | ☎ 0848 - 24 24 25                         |
|   | <b>Elettronica di consumo</b>             |
|   | ☎ 0848 - 24 24 26                         |
| <b>Indirizzo del servizio di assistenza</b> |   |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b>         |   |
| <b>Ifangstrasse 6</b>                       |   |
| <b>8952 Schlieren</b>                       |   |
| <b>Svizzera</b>                             |   |



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medion.com/ch/de/service/start/](http://www.medion.com/ch/de/service/start/).

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

---

# Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lfdi.nrw.de](http://www.lfdi.nrw.de).

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

## Note legali

Copyright © 2020

Ultimo aggiornamento: 01.04.2020

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.





**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
GERMANY

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 701819



**0848 - 24 24 26**  
0,08 CHF/Min.



**www.medion.ch**

MODELL/TYPE/MODELLO:  
MD 37334

01/2020

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**